

HKoenig

kb15

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Instrukcja obsługi



Ice maker

Machine à glaçons
Eismaschine
Ijs machine
Máquina de hielo
Macchina del ghiaccio
Kostkarka do lodu



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

It is important that you read these instructions before using your portable ice maker and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance.

Always read and obey all safety messages.

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible .

Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.

- Do not run the power cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No.2.0mm² minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 10mm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10mm on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.

WARNING: This appliance must be earthed.

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green or Green with a strip yellow: Grounding

Blue: Neutral

Brown: Live

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as
 - kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farmhouses
 - in hotels, motels and other residential environments
 - guest rooms.
- Warning: Risk of fire/flammable materials used. Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

GETTING TO KNOW YOUR UNIT

- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.
- This appliance must be earthed.

Refrigerant :

The refrigerant gas contained in the circuit of this device is isobutane (R 600a), low gas polluting but flammable.

- During the transport and installation of the device, take care not to damage any part of the refrigeration circuit
- Do not use any sharp or pointed tools to defrost the device.
- Do not use any electrical appliance inside the appliance.

If the refrigeration system is damaged:

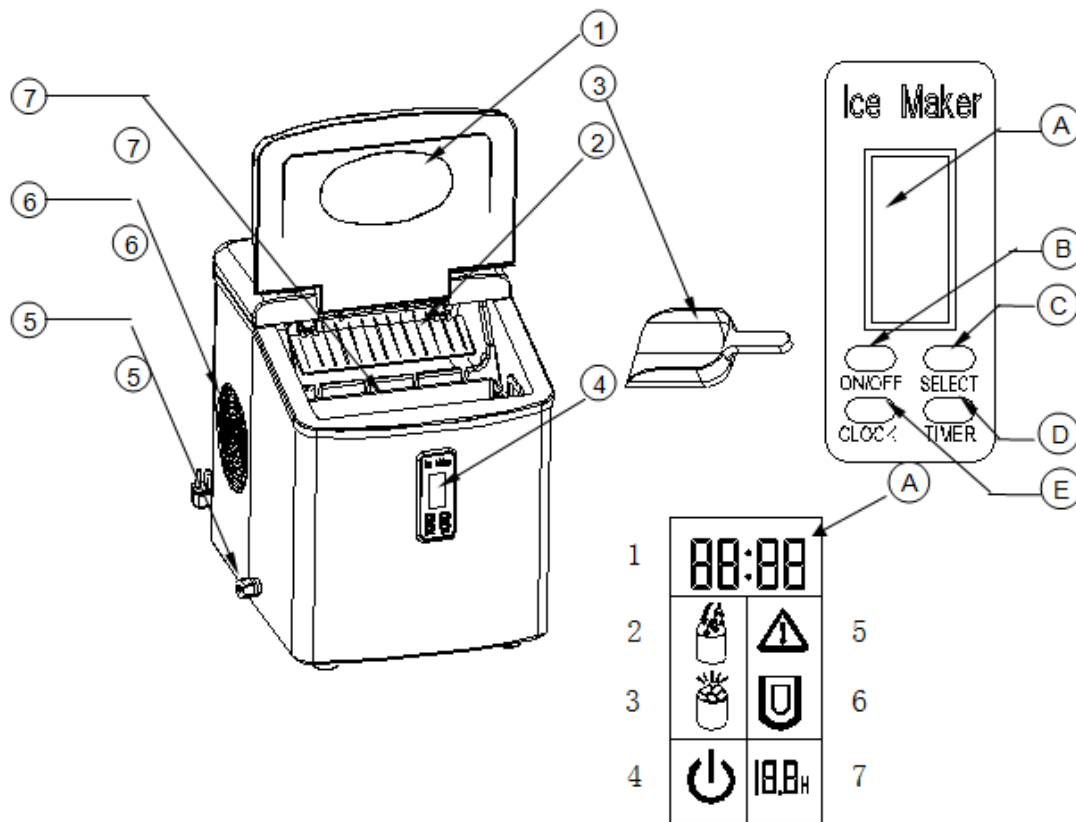
- Do not use a flame near the appliance.
- Avoid sparks - do not light any electrical appliance or flashlight. Ventilate the room immediately.

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

Before using your device :

- Remove the exterior and interior packing.
- Before connecting the Ice cream maker to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.

1. Cover: With a transparent window to allow interior visibility.
2. Ice scoop.
3. Ice shovel.
4. Control Panel: Easy to use, visible functions and LCD display setting.
 - A. LCD display window.
 - 1: Current Clock Time
 - 2: No water display, When flashing, means no water in the unit, need to pour water in.
 3. Ice-full display, when it display, means the ice basket is full of ice-cube.
 4. ON/OFF display, if the unit has been turned off, this symbol will flash; And if the unit is turned on, this symbol will always display.
 5. Clean symbol: when this symbol flashes, means the unit need to be cleaned.
 6. Ice-cube size displaying: Small, Medium, and Large.
 7. Timer delay time display.
 - B. ON/OFF button: To start or stop the unit.
 - C. SELECT button: To select your desired size of the ice-cube: small, medium, large, three size of the ice-cube can be selected. Or to change the time digit during the clock or timer setting program.
 - D. CLOCK button: To set the displayed time to the correct current time.
 - E. TIMER button: To set or cancel the timer program to let the unit start to run at your desired time or stop the unit at your desired because of forgetting.
5. Water drain cap: For draining water from water reservoir.
6. Air Outlet
7. Ice basket



UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if ice basket and ice scoop inside. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing ice shovel, ice basket & ice scoop. Clean the tank & ice basket.
3. Put the ice maker on a level & flat counter top without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Maker sure that there is at least 10cm gap between the back & LH/RH sides with the wall.
4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

WARNING: fill with potable water only. Only use drinking water.

CONNECTING YOUR ICE MAKER

DANGER

*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a grounding plug which mates with standard grounding wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounding wall outlet. Do not under any circumstances, damage the grounding means of the plug under any circumstances. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240Volt, 50Hz electrical outlet with good grounding means.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE CREAM

Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.

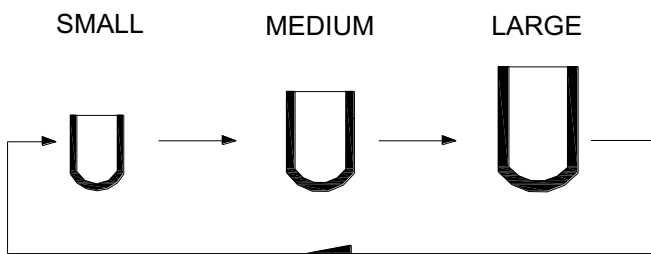
Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on front bottom side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.
6. When the machine is not to be used for a long time, drain water completely & dry the interior.

USING YOUR ICE CREAM MAKER


START TO MAKE YOUR ICE-CUBE

1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into water reservoir.
Keep water level below the level mark.
2. Press "ON/OFF" button on the control panel to turn on the unit to begin the ice making cycle.
3. Select the size of the ice cube by pressing the "Select" button. Three sizes: SMALL, MEDIUM or LARGE can be selected:




If the room temperature is lower than 60°F, it is recommended to select the small or medium ice sign button in order to avoid ice sticking together.

4. The ice making cycle lasts 6 to 15 minutes, depending on the size of the ice cube selection and the ambient temperature. In the extreme hot room temperature, ice-making time maybe vary a lot.

5. While the icemaker is on, verify water level periodically. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the “” symbol will flash in LCD display window.

Fill water up to the level mark and press “ON/OFF” button two times again to turn on the unit again. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.

6. The ice maker automatically stops working when the ice basket is full and the “” symbol will display in the LCD display window.

7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level.

If unit isn't in use, drain all water left in the tank.

TIMER SETTING

Timer Delay Time Range: 0.5-19.5 hours.

Default Delay Time: 3 hours.

When the unit is running, you can set the unit with OFF-TIMER to let the unit stop running after your set delay time.

And when the unit is stopped, you can set the unit with ON-TIMER to let the unit start to run automatically after your set delay time, then when you go back home or have a dinner, you can enjoy the happy life that this ice-maker give to you.

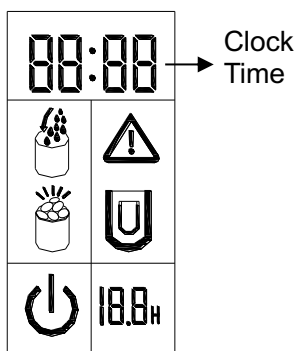
How to set the timer

Press the TIMER button first, the default “3.0H” delay time will flash in LCD display window, then press the SELECT button to select your desired delay time. Each press SELECT button one time, the flashing delay time will increase 0.5 hour, and if you always press the SELECT button for more than 3 seconds, the delay time will change very quickly. Then after 5 seconds flashing, the delay time digit will change from flashing to always displaying, means the timer program has been set.

How to cancel the timer

When the unit has been set with the timer or during the timer setting process, press the TIMER button, then the delay time digit will disappear, mean the timer set has been cancelled.

CLOCK DISPLAY & THE CORRECT TIME




This unit is supplied with CLOCK displaying function.



If the displayed time is not correct, you can adjust it to the correct digit through the CLOCK and SELECT button.

First press the CLOCK button once, the digit meaning hour will start to flash first, then you can press SELECT button to change it, each press will increase 1 hour. Press the CLOCK button again, the digit meaning minute then will start to flash, and also press the SELECT to change it. Then press the CLOCK the third time to confirm it, and now it display the new correct clock. And during adjusting process, after 5 seconds flashing, the digit will automaticall change to always displaying, also means the new clock has been set.

CLEANING REMINDING

When the symbol  flashes, means the unit need to be cleaned. And if you have cleaned the unit, always press the TIMER button for more than 5 seconds, this symbol will disappear from the LCD display window. And the cleaning timer will reset to Zero and reaccount again.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Symbol“  ” flashes.	Lack of Water.	Stop the ice maker, fill water, and press “ON/OFF” button again to restart the unit.
Symbol“  ” display in LCD display window.	There is too much ice.	Remove ice from ice basket.
Ice cubes stick together.	The ice cycle is too long.	Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.
	Water temperature in inner tank is too low.	Change the water in the inner Tank. Temperature of water is better set between 45°F-90°F .
Ice making cycle is normal but no ice is made.	Ambient temperature or water temperature in inner tank is too high.	Please run the ice maker below 90°F and pour colder water into tank.
	Refrigerant liquid leakage.	Verify by a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	KB15
Protection Type	I
Power	220-240V/50Hz
Ice Making Current	0.7A
Ice Harvest Current	1.0 A
Refrigerant	R600a/29g
Net Weight	10.7 kg
Enclosure	Stainless steel

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled.

The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

MANUEL D'INSTRUCTION

PRECAUTIONS IMPORTANTES:

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Toujours lire et suivre tous les messages de sécurité.

Ces mots signifient :

Vous pouvez être gravement blessé si vous ne suivez pas ces instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et comment réduire le risque de blessure, et ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser n'importe quel appareil.

- Ne pas faire fonctionner ce, ou tout autre appareil avec un cordon endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.

Cette machine à glaçons doit être placée de sorte que la prise soit accessible.

branchez le à une prise correctement polarisée. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise. Assurez-vous que la prise est entièrement insérée dans le réceptacle.

- Ne pas couvrir le cordon. Garder le cordon loin des zones de circulation, et ne pas immerger dans l'eau.
- Débranchez la machine à glaçons avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.
- Ne pas utiliser la machine à glaçons à l'extérieur. Placez la machine à glaçons à l'abri du soleil et assurez-vous qu'il y ait au moins 10 mm d'espace entre l'arrière de votre appareil et le mur. Gardez une distance minimale de 10 mm de chaque côté de votre appareil.
- Ne pas utiliser d'autres liquides que l'eau pour faire des glaçons.
- Ne pas nettoyer la machine à glace avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas renverser.
- Si la machine à glaçons est apportée de l'extérieur en hiver, donnez-lui quelques heures pour se réchauffer à la température ambiante avant de le brancher.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

AVERTISSEMENT: Cet appareil doit être branché à une prise terre.

IMPORTANT:

Les fils de ce cordon d'alimentation sont colorés en conformité avec le code suivant:

Vert ou vert avec une bande jaune: terre

Bleu: Neutre

Marron : sous tension

Pour éviter un danger il doit être placé sur une surface plane ou plate.

- Ne pas stocker cet appareil près de substances explosives comme les aérosols contenant un produit inflammable.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
 - les fermes
 - dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
 - les chambres d'hôtes.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie/matériaux inflammables utilisés. En respect des normes locales au regard du dispositif de gaz inflammable et explosif de l'appareil. Avant de jeter l'appareil, merci de bien vouloir retirer les portes afin de vérifier que vos enfants ne soient pas emprisonnés dedans.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou

- dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit réfrigérant.
 - **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de formation de la glace, autre que ceux recommandés par le fabricant.
 - **INVESTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'autres types appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.
 - Cette appareil doit être mis à la terre.

Frigorigène :

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R 600a), gaz peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune partie du circuit frigorifique

- N'utilisez aucun outil coupant ou pointu pour dégivrer l'appareil.

- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

Si le système de réfrigération est endommagé:

- N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.

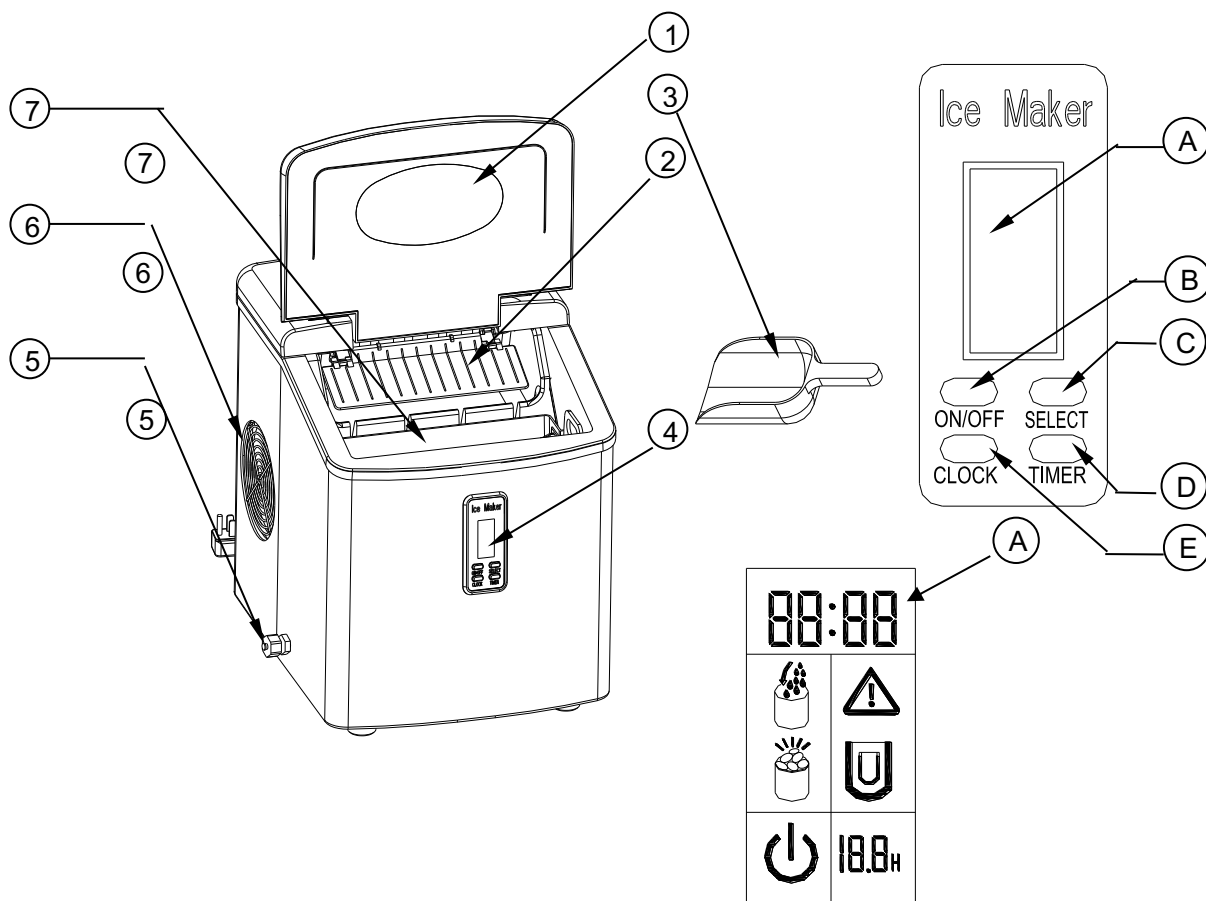
- Evitez les étincelles - n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique. Ventilez immédiatement la pièce.

APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE APPAREIL

Avant d'utiliser votre appareil :

- Retirez les emballages extérieurs et intérieurs.
- Avant de brancher la machine à glaçons, laissez-le en position debout pendant environ 2 heures. Cela évitera de provoquer un problème avec le système de refroidissement qui aura été agité durant le transport.

1. Couvercle : avec une fenêtre transparente pour voir à l'intérieur
2. Cuillère à glaçons
3. Pelle à glaçons
4. Panneau de commande : fonctions visibles et faciles d'emploi, et affichage des réglages sur écran à cristaux liquides
 - A. Fenêtre d'affichage à cristaux liquides (LCD)
 1. Heure actuelle
 2. Affichage d'absence d'eau : quand il clignote, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil et qu'il faut en verser dedans
 3. Affichage plein de glace : quand il s'allume, cela signifie que le panier à glace est rempli de cubes de glaçons
 4. Affichage Marche/Arrêt : si l'appareil est éteint, ce symbole clignote ; s'il est allumé, ce symbole reste toujours affiché
 5. Symbole de nettoyage : quand ce symbole clignote, cela signifie qu'il faut nettoyer l'appareil
 6. Affichage de la taille des glaçons : Petits, Moyens, Grand
 7. Affichage du délai de la minuterie
 - B. Bouton Marche/Arrêt : Pour faire démarrer ou arrêter l'appareil
 - C. Bouton SELECT : Pour sélectionner la taille que vous désirez pour vos glaçons : Petits, Moyens, Grand – vous pouvez choisir entre trois tailles de glaçons ou pour changer l'affichage de l'horloge ou de la minuterie
 - D. Bouton CLOCK : pour régler le temps affiché à l'heure exacte
 - E. Bouton TIMER : pour régler ou annuler le programme de minuterie afin que l'appareil démarre au moment où vous le désirez, ou pour qu'il s'arrête à votre convenance quand vous ne l'utilisez pas
5. Bouchon du drain : Pour drainer l'eau du réservoir
6. Sortie d'air
7. Panier à glace



DEBALLAGE DE VOTRE MACHINE A GLAÇONS

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que le panier à glace et que la pelle à glaçons soient à l'intérieur. Si des pièces sont manquantes, s'il vous plaît communiquer le à notre service clientèle.
 2. Retirez les bandes de fixation de la pelle à glaçons, panier amovible... Nettoyez le réservoir et panier amovible avant utilisation.
 3. Mettez la machine à glaçons à un niveau plat, sans lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur (ex: cuisinière, four, radiateur). Faites qu'il y est un écart de 10cm au moins entre l'arrière de l'appareil et le mur et de même pour les côtes.
 4. Laissez le fluide réfrigérant reposer une heure avant de brancher la machine à glace.
 5. L'appareil doit être placé de sorte que la prise soit accessible.
- AVERTISSEMENT: remplir avec de l'eau potable.

CONNEXION DE VOTRE MACHINE

Une mauvaise utilisation de la prise peut entraîner le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé s'il vous plaît communiquer le a notre service clientèle. Cet appareil doit être relié à la terre par sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une prise à trois broches qui correspond aux prises murales à trois broches standard pour minimiser le risque d'électrochoc.

Branchez votre appareil à une prise murale reliée à la terre, convenablement installée et qui lui sera réservée exclusivement. En aucun cas vous ne devez couper ni enlever la troisième broche (terre) du câble d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la prise de terre, adressez-vous à un électricien certifié.

Cet appareil exige une prise électrique standard 220-240 volt, 50 Hz à trois broches reliée à la terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

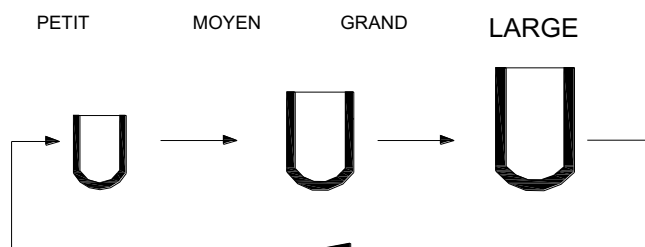
Débranchez la machine à glaçons avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est fortement recommandé de la nettoyer soigneusement. Sortez le panier à glaçons.

1. Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau tiède et un linge doux.
2. Ensuite, utilisez l'eau pour rincer les parties internes puis drainez-la en enlevant le bouchon du drain situé sur le côté.
3. Il faut régulièrement nettoyer la machine à glace avec une solution détergente douce et de l'eau tiède.
4. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un linge doux.
5. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlevez le bouchon du drain pour extraire complètement l'eau du réservoir.

COMMENCER A FABRIQUER DES GLAÇONS

1. Ouvrez le couvercle, enlevez le panier à glaçons et versez de l'eau dans le réservoir. Le niveau de l'eau doit rester sous la ligne de repère.
2. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" du panneau de commande pour allumer l'appareil et lancer le cycle de fabrication de la glace.
3. Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton "Select". Trois tailles sont disponibles : PETIT, MOYEN ou GRAND :



Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de sélectionner la taille petite ou moyenne pour éviter que les glaçons collent les uns aux autres.

4. Le cycle de production de glace dure 6 à 15 minutes, en fonction du choix de la taille des glaçons et la température ambiante. En cas de température ambiante très chaude, le temps nécessaire pour faire de la glace peut beaucoup varier.

5. Pendant que la machine à glace est allumée, vérifiez périodiquement le niveau d'eau. Si la pompe ne peut pas injecter d'eau, la machine s'arrête automatiquement et le



symbole clignote sur l'écran LCD.

Versez de l'eau jusqu'au repère puis réappuyez deux fois sur le bouton "ON/OFF" pour rallumer l'appareil. Laissez le liquide réfrigérant reposer au moins 3 minutes à l'intérieur du compresseur avant de redémarrer.

6. La machine à glace s'arrête automatiquement quand le panier à glaçons est plein. Le



symbole s'affiche dans l'écran LCD.

7. Changez l'eau dans le réservoir toutes les 24 heures pour garantir un niveau d'hygiène raisonnable.

Si l'appareil ne doit plus être utilisé, drainez toute l'eau du réservoir.

REGLAGE DE LA MINUTERIE

Gamme de durées de la minuterie : 0,5-19,5 heures.

Durée par défaut : 3 heures.

Quand l'appareil fonctionne, vous pouvez le régler avec le bouton OFF-TIMER pour qu'il s'arrête à l'issue du délai de consigne.

Et quand l'appareil est arrêté, vous pouvez le régler avec le bouton ON-TIMER pour qu'il redémarre automatiquement à l'issue du délai de consigne. Ensuite, quand vous serez de retour à la maison ou quand vous voudrez dîner, vous pourrez profiter de ce que cette machine à glace vous offre.

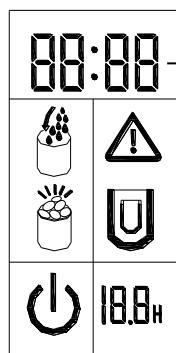
COMMENCER REGLER LA MINUTERIE

D'abord, appuyez sur le bouton TIMER : le délai par défaut "3.0H" clignote sur l'écran LCD. Ensuite, appuyez sur le bouton SELECT pour choisir le délai que vous désirez. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton SELECT, le délai augmente de 0,5 heure. Si vous appuyez sur le bouton SELECT en continu pendant plus de 3 secondes, le délai changera très vite. Après 5 secondes de clignotement, l'affichage s'arrête de clignoter et devient fixe : cela signifie que la minuterie est réglée.

COMMENCER ANNULER LA MINUTERIE

Quand l'appareil est réglé avec délai, ou pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER : l'affichage du délai disparaît, ce qui signifie que le réglage de la minuterie a été annulé.

AFFICHAGE ET REGLAGE DE L'HEURE




Heure de l'horloge

Cet appareil est fourni avec la fonction d'affichage de l'heure



Si l'heure affichée n'est pas bonne, vous pouvez la régler grâce aux boutons CLOCK et SELECT.

D'abord, appuyez une fois sur le bouton CLOCK : le chiffre de l'heure clignote en premier. Ensuite, vous pouvez appuyer sur le bouton SELECT pour le modifier : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous augmentez de 1 heure. Appuyez à nouveau sur CLOCK : le chiffre des minutes se met à clignoter. Appuyez sur SELECT pour le modifier. Appuyez une troisième fois sur CLOCK pour confirmer le réglage : l'écran affichera désormais l'heure exacte. Pendant le réglage, après 5 secondes de clignotement, l'affichage s'arrête de clignoter et devient fixe : cela signifie que l'horloge est réglée.

RAPPEL DE NETTOYAGE

Quand le symbole  clignote, l'appareil a besoin d'être nettoyé. Quand vous aurez nettoyé l'appareil, appuyez sur le bouton TIMER pendant plus de 5 secondes : ce symbole disparaîtra de l'écran LCD et le délai avant nettoyage sera réinitialisé.

RESOLUTION DES PROBLEMES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le symbole clignote 	Pas assez d'eau	Arrêtez la machine à glace, versez de l'eau et réappuyez sur le bouton "ON/OFF" pour redémarrer l'appareil
Le symbole apparaît sur l'écran LCD 	Trop de glace	Enlevez de la glace du panier à glaçons
Les glaçons collent ensemble	Le cycle de production de glace est trop long	Arrêtez la machine à glace et redémarrez-la quand les glaçons commenceront à fondre. Sélectionnez la taille de glaçons Petite
	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse	Changez l'eau dans le réservoir. Il vaut mieux régler la température de l'eau entre 7°C et 32°C
Le cycle de production de glace est normal, mais aucun glaçon n'est produit	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir est trop élevée	Faites fonctionner la machine à glace à moins de 32°C et versez-y une eau plus froide
	Fuite de liquide réfrigérant	Faites vérifier par un technicien qualifié
	La tuyauterie du système de refroidissement est bouchée	Faites vérifier par un technicien qualifié

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	KB15
Type de protection	I
Puissance électrique	220-240V/50Hz
Courant de production de glace	0,7A
Courant de récolte de glace	1,0A
Réfrigérant	R600a/29g
Poids net	10,7 kg
Structure de l'appareil	inox

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit der anderen Leute ist sehr wichtig.

Lesen Sie immer die Sicherheitshinweise gut durch und folgen Sie alle Anweisungen.

Diese Woerter bedeuten :

Sie koennen getoetet werden oder sich schwer verletzen.

Alle Sicherheitshinweise geben an welches die Gefahr ist und wie die vermeidet werden kann.

VORBEREITUNG DER EISMASCHINE

Wenn Sie elektrische Geraete benutzen empfehlen wir das Sie alle Anweisungen und besonders die Sicherheits Anweisungen vorsichtig durchlesen. Es besteht Elektroschock, Verletzungen und Todesgefahr wenn Sie die Anwesiugen nicht beruecksichtigen.

- Benutzen Sei das Geraet nicht wenn das Kabel beschaedigt ist. Wenn das Netzkabel beschaedigt ist muss es von einem autorisierten Techniker ausgewechselt werden.
- Die Eismaschine so Gestellt sein das mann einfach an die Steckdose greiffen kann.
- Die Steckdose muss den technischen Daten der Eismaschine entsprechen und kein anderes Geraet darf an die selbe Steckdose eingesteckt werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Eisbereiters, bevor Sie ihn reinigen oder Reparaturen und Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Kabel sollte nicht auf einem Teppich oder Isolationsmaterial sein. Decken Sie das Kabel nicht, lassen Sie es nicht ins Wasser tauchen und es sollte einfach zu greifen sein.
- Wir empfehlen es nicht ein Verlängerungskabel zu benutzen. Diese könnte überhitzen und zu Brand Gefahr führen. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel benutzen müssen, benutzen ein mit folgenden Daten: N°2.0mm², 16A/250V ~.
- Stecken Sie das Gerät aus bevor Sie es reinigen oder warten.
- Bewachen Sie Kinder wenn Sie in der Nähe der Eismaschine sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Es sollte nicht unter direktem Sonnenlicht stehen und eine minimale Distanz von 10mm sollte an den Seiten und hinter der Maschine und Wand sein. Benutzen Sie keine andere Substanz als Wasser um Eiswürfel zu machen.
- Reinigen Sie die Maschine nicht mit Scheuermitteln oder entzündbaren Flüssigkeiten.
- Die Eismaschine nicht umdrehen. (auf den Kopf)
- Wenn die Eismaschine aus dem kalten Freien kommt, lassen Sie sie einige Minuten stehen so dass sie wieder auf Raumtemperatur kommt bevor Sie sie wieder ins Stromnetz stecken.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder

geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.

- Kinder sollten ueberwacht werden so das si nicht mit der Eismaschine spielen.
- Entsprechend der lokalen Entsorgungsrichtlinien, wegen dem Gas und der entzuehbaren Materialien sollte das Geraet wie hingewisen wird entsorgt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild

angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

HINWEIS : Dieses Geraet muss an eine Steckdose mit Erdung gesteckt werden.

WICHTIG:

Die elektrischen Kaebel sind folgenderweise gefaerbt :
Gruen oder Gruen mit einer gelben Linie:
Erdungskabel

Blau: Neutral

Braun: Positiv

Das Geraet sollte auf eine ebene Flaechе gestellt werden.

- Lagern sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in diesem Gerät
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
 - Gästezimmern.
- **ACHTUNG:** Brandgefahr/ Brennbare Materialien vorhanden. Bitte nach den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Geräten mit brennbarem Treibgas entsorgen. Bevor das Gerät verschrottet wird, nehmen Sie bitte die Türen heraus, um zu verhindern, dass Kinder eingeklemmt werden

- ACHTUNG: Die Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der Einbau-Struktur müssen frei von Hindernissen sein.
- ACHTUNG: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, um den Abtauvorgang oder Kühlvorgang zu beschleunigen.
- BETRIEBS UND WARTUNGSARBEITEN
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte im Inneren der Eismaschine.
- ACHTUNG: Das Gerät muss geerdet

Kältemittel :

Das im Kreislauf enthaltene Kältemittelgas Gerät ist Isobutan (R 600a), Gasarm umweltschädlich aber brennbar.

- Während des Transports und der Installation des Geräts, Achten Sie darauf, keinen Teil des Kühlkreislaufs zu beschädigen

- Zum Auftauen keine scharfen oder spitzen Werkzeuge verwenden das Gerät.

- Verwenden Sie kein Elektrogerät im Gerät.

Wenn das Kühlsystem beschädigt ist:

- Verwenden Sie keine Flamme in der Nähe des Geräts.

- Funken vermeiden - Elektrogeräte oder Taschenlampen nicht anzünden. Lüften Sie den Raum sofort.

LERNENE SIE IHR GERAET KENNEN

Vor der Nutzung Ihr Gerät :

- Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.
- Bevor Sie den Eismaschine an der Energiequelle anschließen, lassen Sie ihn für ungefähr 2

Stunden aufrecht stehen. Dies wird die Möglichkeit einer Fehlfunktion, die in dem

Kühlsystem wegen unsachgemäßer Behandlung während des Transports entstehen könnte, verringern.

1. Kappe: mit einem klaren Fenster nach innen zu sehen.
2. Löffel für eis
3. Ice Catcher
4. Control Panel: sichtbaren Merkmale und einfach zu bedienen und Setup-Bildschirm LCD.
5. Die Ablassschraube: Um den Tank Wasserablauf
6. Luftaustritt
7. Basket von Eis

A. Flüssigkristallanzeige (LCD)

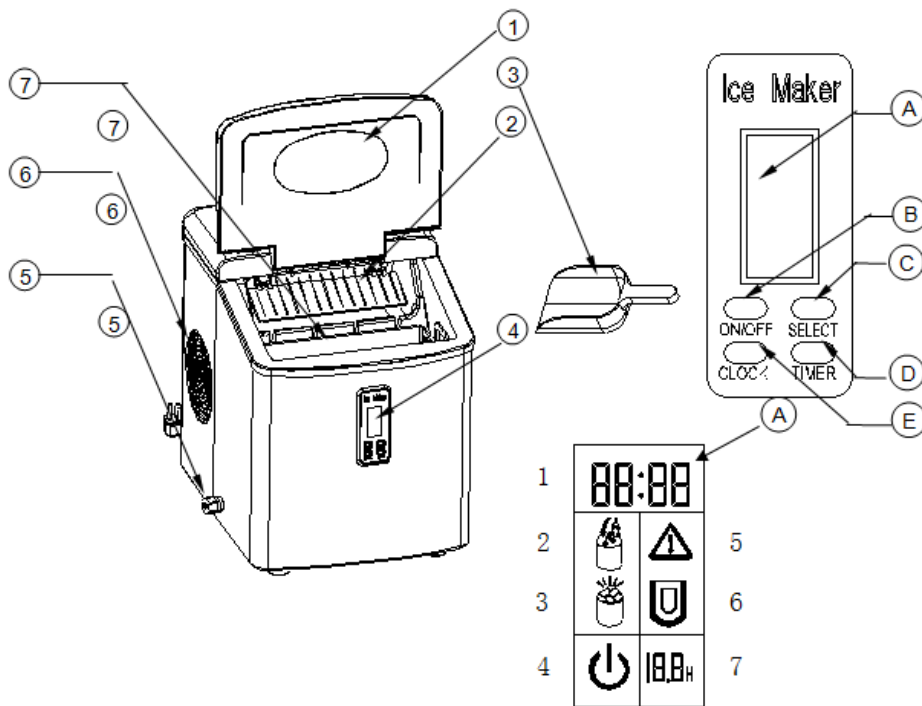
B. On / Off-Taste: Zum Starten oder Stoppen des Gerätes

C. SELECT: Um die gewünschte Größe für Ihr Eis wählen: Small, Medium, Large - Sie können zwischen drei Größen von Eiswürfeln zu wählen oder das Display der Armbanduhr oder Uhr zu ändern.

D. CLOCK-Taste: zum Einstellen der Uhrzeit.

E. TIMER: zu setzen oder deaktivieren Sie den Timer-Programm für das Gerät, wenn Sie starten wollen oder zu stoppen, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

1. Aktuelle Zeit
2. Unsere Mangel an Wasser: Wenn sie blinkt, es gibt kein Wasser in das Gerät und befüllt werden.
3. Beachten sie ist voller Eis: wenn Sie wiederum bedeutet, dass der Korb mit Eis gefüllt ist.
4. Note On / Off: Wenn der Computer ausgeschaltet ist, dieses Symbol blinkt, wenn aktiviert, bleibt dieses Symbol auf.
5. Notice of Reinigung: Wenn dieses Symbol blinkt, bedeutet, dass Sie das Gerät reinigen.
6. Größe des Eises: klein, Mittel, groß
7. Beispiel minütige Verzögerung der Zeit



AUSPACKEN

Auspacken der Eismaschine

1. Entfernen Sie die Verpackung der Eismaschine, aussen und innen. Vergewissern Sie sich das alle Teile vorhanden sind, wenn nicht melden sie es sofort dem Kundendienst.
2. Entfernen sie die heftungsbaender, Eisbehaelter und andere Teile und reinigen sie den Behaelter.
3. Setzen Sie die Eismaschine auf eine ebene und stabile Flaechе, ohne direktes Sonnelicht oder andere waerme Quellen. Vergewissern sie sich das die Maschine eine minimale Distanz von 100mm hinten und an den Seiten zur Wand hat.
4. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde stehen so das das Kaeltemittel sich stabilisiert, bevor Sie sie ans Stromnetz schliessen.
5. Das Geraet sollte ain eine Steckdose angeschlossen werden die einfach erreicht werden kann.

HINWEIS: Fuellen Sie die Eismaschine mit Wasser. Benutzen Sie nur Trinkwasser.

CONNECTION

*eine schlechte Handhabung der Steckdose oder des Steckers kann einen Elektroschock verursachen. Wenn das Netzkabel beschaedigt ist verbinden Sie sich sofort mit dem Kundendienst.

1. Diese Geraet muss auf eine korrekte weise auf den Boden Gestellt wrden. Das Netzkabel ist mit einem normalen Stecker fuer Steckdosen ausgestattet, so das die elektroschockgefarh vermindert wird.
2. Schliessen Sied as Geraet nur an perfekt funktionierende Steckdosen.
3. Diese Geraet braucht eine Spannung von 220-240Volt, 50Hz

REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMACHINE

Wenn die Maschine waehredn laengerer Zeit nicht benutzt wird, leeren sie den Behaelter und trockene sie alles.

Bevor Sie die Eismaschine verwenden wird es empfohlen Die Maschine grunedlich zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Eisbehaelter.
2. Reinigen sie die Innenseite der Eismaschine mit warmen Wasser, einem sanften Renigungsmittel und einem feuchten Tuch.
3. Danach waschen Sie es mit Wasser aus, leeren Sie den Behaelter in dem Sie die Entleerungsoefnung aufschrauben.
4. Die Aussenseite der Maschine kann regelmaessig mit einem Sanften Reinigunsmittel und warmen Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie die Maschine von aussen und innene mit einem sauberen und trockenen Tuch.

WARTUNG & GEBRAUCH

Auspacken der Eismaschine

1. Entfernen Sie die Verpackung der Eismaschine, aussen und innen. Vergewissern Sie sich das alle Teile vorhanden sind, wenn nicht melden sie es sofort dem Kundendienst.
2. Entfernen sie die heftungsbaender, Eisbehaelter und andere Teile und reinigen sie den Behaelter.
3. Setzen Sie die Eismaschine auf eine ebene und stabile Flaeche, ohne direktes Sonnelicht oder andere waerme Quellen. Vergewissern sie sich das die Maschine eine minimale Distanz von 100mm hinten und an den Seiten zur Wand hat.
4. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde stehen so das das Kaeltemittel sich stabilisiert, bevor Sie sie ans Stromnetz schliessen.
5. Das Geraet sollte ain eine Steckdose angeschlossen werden die einfach erreicht werden kann.

HINWEIS: Fuellen Sie die Eismaschine mit Wasser. Benutzen Sie nur Trinkwasser.

ANSCHLIESSEN DER EISMASCHINE

*eine schlechte Handhabung der Steckdose oder des Steckers kann einen Elektroschock verursachen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist verbinden Sie sich sofort mit dem Kundendienst.

1. Dieses Gerät muss auf eine korrekte Weise auf den Boden gestellt werden. Das Netzkabel ist mit einem normalen Stecker für Steckdosen ausgestattet, so dass die Elektroschockgefahr vermindert wird.

2. Schließen Sie das Gerät nur an perfekt funktionierende Steckdosen an.

3. Dieses Gerät braucht eine Spannung von 220-240 Volt, 50 Hz.

REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMASCHINE

Bevor Sie die Eismaschine verwenden wird es empfohlen die Maschine gründlich zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Eisbehälter.

2. Reinigen Sie die Innenseite der Eismaschine mit warmem Wasser, einem sanften Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.

3. Danach waschen Sie es mit Wasser aus, leeren Sie den Behälter in dem Sie die Entleerungsöffnung aufschrauben.

4. Die Aussenseite der Maschine kann regelmäßig mit einem sanften Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.

5. Trocknen Sie die Maschine von außen und innen mit einem sauberen und trockenen Tuch.

6. Wenn die Maschine während längerer Zeit nicht benutzt wird, leeren Sie den Behälter und trocknen Sie alles.

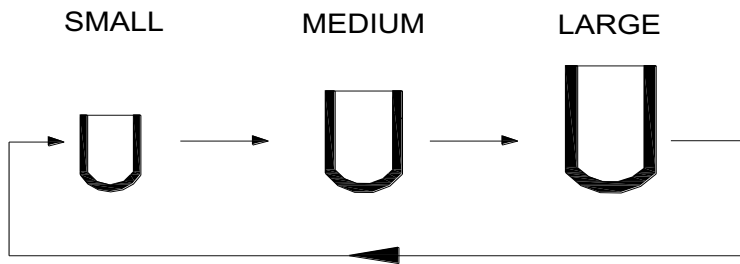
7. Stecken Sie das Gerät aus bevor Sie es reinigen oder warten.

STARTEN SIE ZUM HERSTELLEN VON EISWURFELN

1. Öffnen Sie den Deckel, entfernen Sie das Eis legen und gießen Wasser in den Tank. Der Wasserstand sollte unter die Marke werden.

2. Drücken Sie die "ON / OFF" Control Panel zu aktivieren und starten Sie den Produktionszyklus des Eises.


3. Wählen Sie die Größe der Eiswürfel durch Drücken der "Select". Es gibt drei Größen erhältlich: klein, mittel oder groß:



Wenn die Umgebungstemperatur unter 15 ° C wird empfohlen, kleine oder mittlere Größe auswählen, um Eiswürfel aus aneinander kleben zu verhindern.


4. Der Produktionszyklus dauert 6-15 Minuten von Eis, je nach Wahl der Größe des Eis und der Umgebungstemperatur. Wenn die Umgebungstemperatur ist zu heiß für Eis beträchtlich variieren kann.

5. Während der Eismaschine ist, überprüfen Wasserstand regelmäßig. Wenn die Pumpe

nicht spritzen kann das Wasser, stoppt die Maschine automatisch und das Symbol  blinkt auf dem LCD-Bildschirm.

Gießen Sie Wasser zur Marke auf und dann wieder einen Doppelklick auf den Button "ON / OFF", um das Gerät einzuschalten. Lassen Sie sitzen für Kühlmittel mindestens 3 Minuten im Inneren des Verdichters vor dem Neustart.

6. Die Eismaschine wird automatisch beendet, wenn der Korb mit Eis gefüllt ist. Das

Symbol  erscheint auf dem LCD.

7. Wechseln Sie das Wasser in den Tank alle 24 Stunden auf ein vernünftiges Maß an Hygiene zu gewährleisten.

Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, abtropfen lassen alles Wasser aus dem Tank.

EINSTELLUNG DES TIMERS

Minute Dauer Bereich: 0,5 bis 19,5 Stunden.

Standard Dauer: 3 Stunden.

Wenn das Gerät läuft, können Sie die OFF-TIMER-Taste, um nach Ablauf der Frist zu stoppen.

Und wenn das Gerät gestoppt ist, können Sie die ON-TIMER-Taste, um automatisch nach einer voreingestellten Zeit neu zu starten. Also, wenn Sie nach Hause kommen oder bei der Vorbereitung zu essen genießen Sie, was diese Eismaschine zu bieten hat.

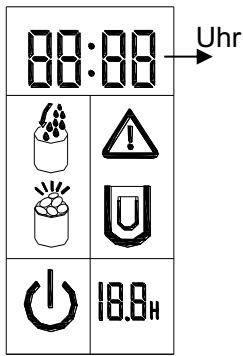
Wie stellen Sie den Timer

Drücken Sie zuerst die TIMER: Der Standard "3.0H" blinkt auf dem LCD-Bildschirm. Dann drücken Sie die SELECT-Taste auf die gewünschte Zeit zu wählen. Jedes Mal, wenn Sie die SELECT-Taste, wird die Zeit um 0,5 Stunden erhöht. Durch Drücken der SELECT-Taste kontinuierlich für mehr als 3 Sekunden, die Zeit sehr schnell ändern. Nach fünf Sekunden blinkt, stoppt die Anzeige zu blinken, und steht fest: dies bedeutet, dass der Timer eingestellt ist.

Um den Timer zu beenden

Wenn das Gerät mit der Zeit ist so konfiguriert, oder während der Timer-Einstellung, drücken Sie TIMER: Die Zeit verschwindet, was bedeutet, der Timer abgebrochen wird.

ANZEIGEN UND EINSTELLEN DER UHRZEIT




Dieses Gerät ist mit dem Display Funktion der Zeit geliefert



Wenn die angezeigte Zeit nicht korrekt ist, können Sie durch CLOCK eingestellt und SELECT-Tasten.

Zuerst drücken Sie die Taste CLOCK einmal: wenn die Anzahl der blinkt ersten. Sie können dann drücken Sie die SELECT-Taste zu ändern: jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird um 1 Stunde erhöht. Drücken Sie CLOCK erneut, wird die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie SELECT, um zu ändern. Drücken Sie CLOCK zum dritten Mal, um die Einstellung zu bestätigen: Das Display zeigt die richtige Zeit. Während der Einstellung, nach fünf Sekunden blinkt, stoppt die Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Uhr eingestellt ist.

REINIGUNG REMINDER

Wenn das Symbol  blinkt, muss das Gerät gereinigt werden. Nach dem Reinigen der Maschine, drücken Sie die Taste TIMER länger als 5 Sekunden: Dieses Symbol wird auf dem LCD und die Wartezeit vor der Reinigung wird neu gestartet verschwinden.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Symbol  blinkt	Nicht genug Wasser	Stoppen Sie die Eiswürfel, Wasser hinzufügen und drücken Sie die Taste "ON / OFF", um das Gerät zurückzusetzen
Das Symbol  erscheint auf dem LCD	Viele Eiswürfel	Entfernen Sie Eiswürfel von Eis Basket
Die Eiswürfel halten zusammen	Die Eisproduktion Zyklus ist sehr lang	Stoppen und starten Sie die Eismaschine, wenn das Eis zu schmelzen beginnt. Wählen Sie die Größe der kleinen Eiswürfeln.
	Die Umgebungstemperatur oder das Wasser ist sehr gering	Wechseln Sie das Wasser in den Tank. Am besten ist es, die Wassertemperatur zwischen 7 ° C und 32 ° C einstellen
Die Eisproduktion Zyklus ist normal ist, aber es kommt kein Eis.	Die Umgebungstemperatur oder Wassertank ist sehr hoch	Führen Sie die Eismaschine auf weniger als 32 ° C und gießen Wasser-Kühler
	Kühlmittel austreten	Bitte überprüfen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker
	Das Kühlsystem Rohrleitungen verstopft ist	Bitte überprüfen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker

TECHNISCHE PARAMETER

Modell	KB15
Schutzklasse	I
Elektrische Leistung	220-240V/50Hz
Die derzeitige Produktion von Eis	0,7 A
Aktuelle Sammlung von Eis	1,0 A
Kältemittel	R600a/29g
Reingewicht	10,7 kg
Geräte-Struktur	Edelstahl

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelassen wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*). Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Uw veiligheids en die van de mensen om u heen is zeer belangrijk.

In dit handboek komen talrijke veiligheidsberichten over dit apparaat voor. Lees de instructies zorgvuldig en houd dit handboek bij.

Hier ziet u het symbol van veiligheids waarschuwingen :

Dit symbol gaat vooraf alle veiligheidsberichten zoals « GEVAAR » en « ATTENTIE »

Deze symbolen betekenen dat u gevaar van dood of ernstige verwondingen op loopt als u niet onmiddellijk de instructies volgt.

De veiligheidsberichten geven aan als u risico of gevaar oploopt als u de instructies van dit handboek niet volgt.

Als u elektrische apparaten gebruikt, moet u bepaalde basisvoorzorgingen volgen om het

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

risico van brand, elektrocutie, verwondingen of schade te vermijden. Lees alle instructies voor dat u het apparaat gaat gebruiken :

- Gebruik dit apparaat niet als het of het kabel beschadigt is. Sluit het apparaat niet aan, u kunt een

behoorlijke schok krijgen. Sluit het apparaat op geen andere stekdoos aan. Controleer dat de stekker goed in de stek doos zit.

- Laat het kabel niet op tapijt liggen en houd het uit de buurt van warmtebronnen. Bedek het kabel niet. Dompel het apparaat nooit onder water.
- Wij raden u van het gebruik van een extensie kabel af omdat het kan over hitten en u dan risico van brand oploopt. Als u een extensie kabel moet gebruiken, gebruik er een van minimum No 2.0mm² en niet minder dan 16A / 250V – met een stekker.
- Schakel de Ijs Machine uit voor dat u het schoon gaat maken, een reparatie gaat verrichten of voor de onderhoud.
- Als u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt houdt ze op het oog.
- Gebruik u Ijs Machine niet buitens huis. Houdt het uit het zonnenlicht en controleer dat er minstens 10 centimeters van de rug van het apparaat en de muur zijn. Houd teminste 10 centimeter afstand op elke kant van het apparaat.
- Gebruik geen lauw water om u ijs klontjes te maken en gebruik geen andere vloeistoffen
- Maak uw Ijs Machine nooit met vlambare produkten schoon. De dampen kunnen risico van brand of explosie veroorzaken
- Laat het apparaat nooit vallen.

- Als u het apparaat in koud weer heeft ontvangen, laat het eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit.
- Het apparaat mag nooit in water of andere vloeistoffen ondergedompelt worden.
- Als u vaststelt dat het apparaat het niet goed doet, schakel het onmiddellijk uit om risico te vermijden.
- Probeer nooit zelf het apparaat uit elkaar te halen. Stuur het op naar een erkend centrum voor reparatie.
- Als het kabel wordt beschadigt, moet u het op een post-sale basis service vervangen om schade te vermijden.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor mensen met fysieke, mentale of sensorisch problemen, of mensen zonder ervaring (bijvoorbeeld kinderen), tenzij ze onder toezicht worden gehouden.
- LET OP: de verdamper niet aanraken wanneer het product van de ijsmachine. Het kan je huid verbranden.
- LET OP: Trek de stekker voor het onderhoud, elektrische schokken te waarborgen.
- In het geval dat de voeding van het toestel onbedoeld zou worden afgesneden tijdens het ijs productiecyclus of waarschuwingslichten knipperen op het bedieningspaneel en de machine produceert meer ijs, Schakel de stroom uit en trek het apparaat.
- Wacht een paar minuten en dan verwijder

voorzichtig de blokjes. Zie de tabel aan het einde van de handleiding voor het oplossen van problemen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
 - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.
 - Gebruik geen explosieve stoffen te slaan, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
 - Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals
 - keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - in boerderijen
 - in hotels, motels en andere woonwijken
 - gastenkamers.
 - bed en ontbijt type omgevingen;
 - catering en dergelijke niet-retail toepassingen.
-
- Waarschuwing: Brandgevaar / brandbare materialen gebruikt. Behagen volgens de plaatselijke regelgeving inzake het weggooien van

het apparaat voor zijn brandbaar gas te blazen. Voordat u het apparaat schroot, neem uit de deuren voor kinderen gevangen te voorkomen.

- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in het apparaat behuizing of in de ingebouwde structuur, vrij van obstakels.
- **Waning:** Weet het koelcircuit niet beschadigt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces of ijs oogstproces, andere dan die aanbevolen door de fabrikant te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen ander type elektrische apparaten in het ijs-maker.
- Dit apparaat moet geaard zijn.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje Overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat

van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

Koelmiddel :

Het koelgas dat zich in het circuit hiervan bevindt apparaat is isobutaan (R 600a), laag gas vervuilend maar brandbaar.

- Tijdens transport en installatie van het apparaat, zorg ervoor dat u geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigt

– Gebruik geen scherp of puntig gereedschap om te ontdooien het apparaat.

- Gebruik geen elektrisch apparaat in het apparaat.

Als het koelsysteem beschadigd is:

- Gebruik geen vlam in de buurt van het apparaat.

- Vermijd vonken - steek geen elektrisch apparaat of zaklamp aan. Ventileer de kamer onmiddellijk.

GEVAAR : Dit apparaat moet geaard blijven.

BELANGRIJK :

De Kabels zijn gemarkeert met de volgende kleuren :

Groen of Groen met een geel band : Grond

White : Neutraal

Zwart : Onder Spanning

Om risico door het gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet het apparaat op een evene oppervlakte geplaatst worden.

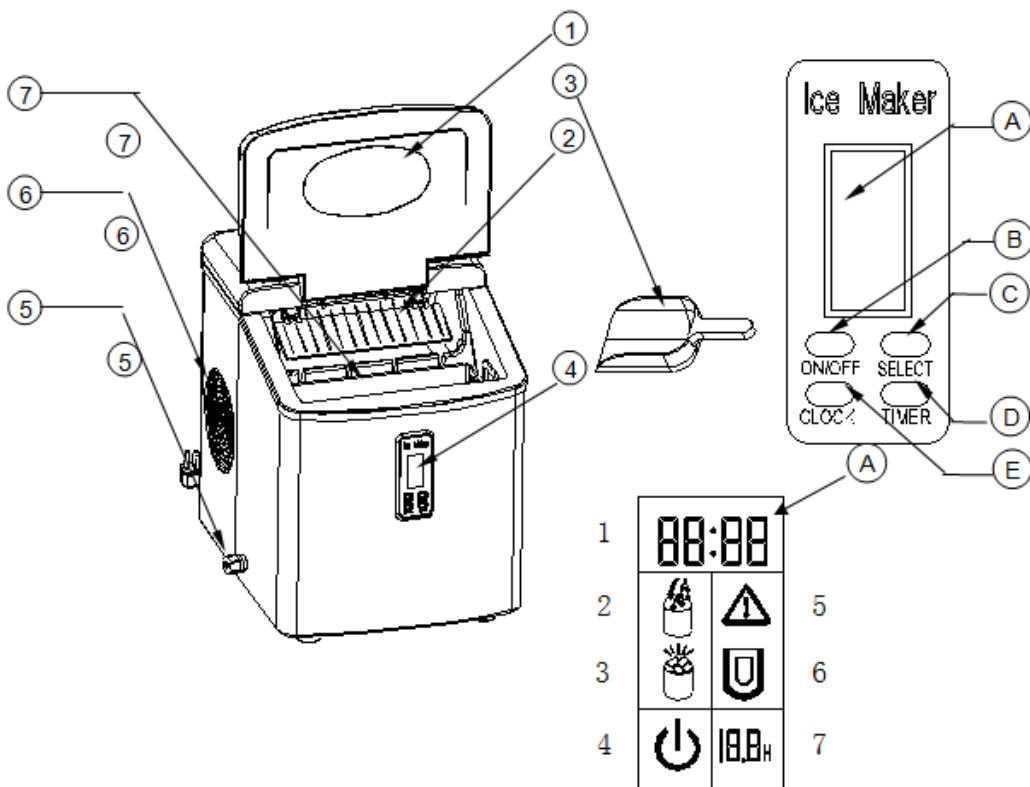
HET KENNIS MAKEN MET UW APPARAAT

Voordat u uw apparaat gebruikt:

- Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.
- Voordat u de ijsmachine aansluit op het lichtnet, laat hem eerst ongeveer 2 uur rechtop staan.

Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer.

1. Deksel : met een transparent venster om naar binnen te kunnen kijken
2. Lepel Ijsblokjes
3. Schep
4. Contrôle Paneel : makkelijke functies voor het aanpassen van de display
 - A. Scherm display en vloeibare kristallen (LCD)
 1. Huidig Uur
 2. Gebrek aan water : als er niet genoeg water is, steekt een licht op en is het noodzakkelijk om water bij te vullen.
 3. Met ijs gevult : als het lichtje opsteekt betekent dat dat de ijs bak vol zit met klontjes.
 4. Aan/Uit : als het apparaat uitgeschakelt wordt steekt een lichtje op.
 5. Schoonmaak symbol : als dit lichtje opsteekt betekent dat dat het apparaat schoon gemaakt moet worden.
 6. Grote van Ijs blokjes : Klein, Gemiddeld, Groot
 7. De Timer
 - B. Aan/Uit Schakelaar : Om het apparaat aan of uit te zetten
 - C. SELECT Schakelaar : Om de grote van u ijs klontjes te selecteren – Klein, Gemiddeld of Groot of om de timer of de huidige uur aan te passen
 - D. CLOCK Knop : met de tijd regelaar het exact uur aan te passen
 - E. TIMER Knop : om het programma van de timer te regelen of te annuleren zodat het apparaat opstart wanneer u wenst en ophoudt als u het apparaat niet gebruikt.
5. Stop Drainerbuis : De water tank leegen
6. Lucht Filter
7. Ijs Bak



PROCEDURES OPERATIE & ONDERHOUD

UITPAKKEN

1. Verwijder de verpakking van binnen en van buiten. Controleer dat het ijs bak en de lepel en degelijk er bij zitten. Zo niet neem contact op met u verkoop service.
2. Maak het apparaat schoon gebruikend lauw water en een zacht doek. Haal de ijs bak weg en maak deze ook schoon.
3. Houd uw machine uit de buurt van de zon of andere warmtebronnen (fornuis, oven, radiator). Plaats het apparaat op een evene oppervlakte en controleer dat er minstens 10 centimeter afstand tussen het apparaat en de muur is.
4. Laat de koelvloeistof een uur rusten voordat u de machine gaat gebruiken.
5. Het apparaat moet zo geplaatst worden dat het kabel toegankelijk blijft.

VERTAKKING

GEVAAR

*** Het foutief gebruik van het kabel of een ongeaarde kabel, kan risico van brand en elektrocutie tot gevolg hebben. Als het kabel is beschadigt, neem contact op met u verkoop service.**

1. Dit apparaat moet voor veiligheids redenen met een geaard kabel aangesloten worden.
2. Verbind uw machine uitsluitend op een geaard stopcontact. In geen enkel geval mag u aanpassingen maken aan de derde koppelingspen (aarde) van de kabel. Voor elke vraag betreffende de stroomvoorziening kunt u terecht bij een gecertificeerde electromonteur.
3. Dit apparaat vereist een elektrisch standaardnemen van 220-240 volt, en de 50HZ moeten op drie geaarde spillen verbonden zijn.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schakel de Ijs Machine uit voor dat u het schoon gaat maken, een reparatie gaat verrichten of voor de onderhoud.

Voor dat u de Ijs Machine voor het eerst gaat gebruiken, wordt het sterk aanbevolen om het apparaat grondig schoon te maken.

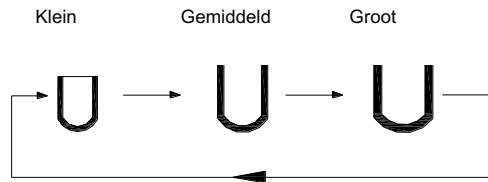
1. De Ijs bak leeghalen.
2. Om het apparaat van binnen schoon te maken kunt u lauw water met verdund wasmiddel en een zacht doek gebruiken..
3. Verwijder de stopcontact om vervolgens de internet partijen schoon te maken. Als u klaar bent kunt u het apparaat, gelegen op zijn kant, af laten drogen.
4. De Ijs Machine moet regelmatig met lauw water en zacht wasmiddel schoon gemaakt worden.
5. Droog het apparaat van binnen en van buiten met een zacht doek.
6. Als u de machine op langere termijn niet gaat gebruiken, verwijder de stopcontact om de water tank volledig te leegen.

UTILISATION

BEGIN IJSBLOKJES TE FABRECEREN


Open het deksel en verwijder het ijs bak. Vul de water tank met water bij, het niveau moet onder het limit blijven.


1. Druk de AAN /UIT knop van het contrôle paneel in om het apparaat aan te maken. Het gaat beginnen met het fabreceren van ijs..
2. Selecteer de grote van u ijsklontjes door oop de « Select » knop te drukken. Er zijn drie groten beschikbaar : KLEIN, GEMIDDELD, GROOT :



Als de kamertemperatuur lager dan 15 °C wordt het aanbevolen om de kleine of gemiddelde ijs blokjes te selecteren om te vermijden dat de klontjes aan elkaar blijven plakken.

3. De cycle van productie van ice duurt 6 tot 15 minuten, afhankelijk van de grote van de klontjes en de kamer temperatuur. Als het temperatuur erg hoog is, kan de tijd voor het ijs maken variëren.
4. Als de machine oplicht, controleer het water niveau regelmatig ; als de pomp het water

niet kan door pompen zal de machine automatisch stoppen en zal het symbol  op de display worden getoont. Vul het water tot aan de markeerde lijn bij en druk « AAN/UIT » om het apparaat opnieuw op te starten. Laat het koelmidden gedurende 3 minuten in het compressor rusten voor dat u opnieuw gaat beginnen.

5. Zodra het ijs bak vol is schakelt het apparaat zich automatisch uit. Dit symbol  zal op de display verschijnen. Vervang het water in de tank om de 24 uur om hygiene te garanderen. Leeg de tank en droog het af.

TIMER REGELAAR

Reeks van duur van de Timer : 0,5-19,5 uren.

Duratie per gebrek : 3 uren.

Als het apparaat in werking staat kunt u de Timer met de knop regelen om de machine te stoppen na afloop van de procedure.

Ook al zit de machine op stop, kunt u het met de Timer regelen dat ie automatisch gaat beginnen wanneer u wenst. Dus kunt u naar een leuke wandelingen binnen komen en u ijs klontjes staan klaar of u heeft in de avond mensen uitgenodigt en kunt er zeker van zijn dat de ijs blokjes bereid staan.

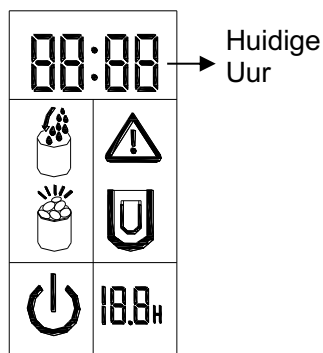
Hoe wordt de Timer geregelt

Na het uitschakelen, druk de TIMER knop in. De display geeft « 3.0H »aan. Druk de SELECT knop in om de termijn te kiezed die u wilt. Telkens als u de SELECT knop indrukt, stijgt het termin met 0,05 uur. Als u gedurende meer dan 3 tweede de SELECT indrukt, zal de termijn sneller veranderen. Als u gedurende meer dan 5 tweede de SELECT indrukt, houdt het display op te flikkeren en dat geeft aan dat de termijn geregelt wordt.

Hoe de Timer geannuleerd wordt

Als het apparaat met de Timer wordt geregeld, of tijdens het regelen van de Timer, druk de TIMER knop in : De Timer verdwijnt op de display en betekent dat de Timer functie is geannuleerd


DISPLAY EN UUREN REGELAAR





Dit apparaat wordt met een display functie van het uur geleverd

Als het uur dat op het display verschijnt niet goed is, kunt u de tijd regelen met behulp van de « CLOCK »knop en de « SELECT »knop. Als u het apparaat heeft uitgeschakeld druk de knop « CLOCK » totdat de cijfers verschijnen. Door de « SELECT »knop in te drukken, kunt u deze wijzigen. Telkens als u de knop inhoudt, stijgt het uur. Druk « CLOCK »opnieuw in en verschijnen de minuten. Met « SELECT »kunt u de minuten wijzigen. Druk « Clock »een derde keer in om de tijd te bevestigen. Het scherm zal voortaan de huidige uur aangeven.

HERINNERING SCHOONMAAK

Als dit symbol  opsteekt heeft het apparaat behoefte om schoongemaakt te worden. Na dat u het apparaat schoon gemaakt heeft, houd de TIMER knop gedurende 5 tweede in, en het symbol zal van het display verdwijnen.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

PROBLEMEN	OORZAAK	OPLOSSING
Het symbool  steekt op	Niet genoeg water	Stop de Ijs Machine en vul het met water bij. Druk « AAN/UIT »om op nieuw te starten
Het symbool  van het Display	Te veel ijs	Verwijder het ijs van de bak.
De ijsklontjes plakken aan elkaar	De cycle van het ijs produceren is te lang	Stop de Ijs machine en laat het smelten. Selecteer dan KLEINE klontjes.
	De temperatuur in de water tank is te laag	Vervang het water in de tank om water tussen 7°C en 32°C beter te kunnen reguleren.
De cycle van het ijs produceren is goed, maar er wordt geen ijs geproduceert	De kamertemperatuur of het temperatuur van de tank is te hoog	Laat de ijsmachine op minder dan 32°C werken en vul koud water bij.
	Koelvloeistof loopt leeg	Laat het een gekwalificeerde technicus controleren.
	De leidingen van het afkoelingssysteem worden geblokkeerd	Laat het een gekwalificeerde technicus controleren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	KB15
Bescherming Soort	I
Elektrisch Handvat	220-240V/50Hz
Lopend productie van Ijs	0,7A
Lopend oogst van Ijs	1,0A
Koel	R600a/29g
Netto Gewicht	10,7 kg
Structuur van het apparaat	roestvrij staal

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Siempre lea y siga todos los mensajes de seguridad.

Estas palabras significan:

Usted puede morir o resultar seriamente lesionado si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le informaran del peligro potencial y le dirán cómo reducir el riesgo de lesiones, y lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas.

PREPARACIÓN DE SU MÁQUINA DE HIELO ANTES DE SU USO

- Cuando use dispositivos eléctricos, debe seguir precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a personas o bienes. Lea todas las instrucciones antes de usar cualquier dispositivo.
- **No opere este o cualquier otro dispositivo con un cable dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada para evitar todo peligro.**

La máquina de hielo debe ser colocada de manera que el enchufe sea accesible.

Conecte a un tomacorriente polarizado. Ningún otro dispositivo debe ser conectado a la misma toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado en el receptáculo.

- No utilice el cable de alimentación sobre una alfombra u otros aisladores térmicos. No cubra el cable.

Mantenga el cable lejos de zonas de tráfico y no lo sumerja en el agua.

No se recomienda el uso de un cable de extensión, ya que pueden sobrecalentarse y convertirse en un peligro. Si tiene que usar un cable de extensión, utilice el tamaño mínimo de N ° 2.0mm² y calibrado a no menos de 16A/250V ~ con un tapón.

- Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.
- Tenga cuidado y utilice el dispositivo razonablemente si se utiliza este dispositivo cerca de niños.
- No utilice la máquina de hielo en exteriores. Coloque la máquina de hielo fuera de la luz del alcance de los rayos directos del sol y asegúrese de que hay al menos 10 mm de espacio entre la parte posterior del dispositivo y la pared. Deje una distancia mínima de 10 mm a cada lado del dispositivo.
- No utilice ningún líquido para hacer hielo que no sea agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un incendio o explosión.
- No voltear el dispositivo.
- Si la máquina de hielo es usada en el exterior en invierno, darle unas pocas horas para calentar a temperatura ambiente antes de conectarla.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas
- La eliminación de este dispositivo, por su contenido de gas inflamable, debe estar de acuerdo con las regulaciones locales sobre la eliminación de dispositivos de este tipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

ADVERTENCIA: Este dispositivo debe ser conectado a tierra.

IMPORTANTE:

Los cables internos del cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el siguiente código: verde o verde con una franja de color amarillo: Conexión a tierra

Azul: Neutral

Marrón: Positivo

Para evitar todo peligro debido a la inestabilidad del dispositivo, éste se debe colocar sobre una superficie plana.

- **PRECAUCIÓN:** No toque el evaporador cuando el producto de la máquina de hielo. Se puede quemar su piel.
- **PRECAUCIÓN:** Desconecte la unidad antes de asegurar el mantenimiento, descarga eléctrica.
- En el caso de que la fuente de alimentación del dispositivo sería cortado involuntariamente durante la producción de hielo de ciclo o de advertencia luces parpadean en el panel de control y la máquina produce más hielo, desconecte la alimentación y desenchufe el dispositivo.
- Espere unos minutos y luego retire con cuidado los cubos. Consulte la tabla al final del manual para la solución de problemas.
- No almacenar este aparato cerca de sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor flamable.
- Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.
- **ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/ materiales inflamables utilizados.** Con respecto a las normas locales en relación con el dispositivo de gas inflamable y explosivo del aparato. Antes de desechar el aparato, retire las puertas para verificar que sus hijos no estén encerrados dentro.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación o de formación de hielo, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice otros aparatos eléctricos dentro de la máquina para hacer helados.
- Este aparato debe ser conectado a tierra.

Refrigerante :

El gas refrigerante contenido en el circuito de este el dispositivo es isobutano (R 600a), bajo nivel de gas contaminante pero inflamable.

- Durante el transporte y la instalación del dispositivo, tenga cuidado de no dañar ninguna parte del circuito de refrigeración
- No utilice herramientas afiladas o puntiagudas para descongelar el dispositivo.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro del aparato.

Si el sistema de refrigeración está dañado:

- No utilice llamas cerca del aparato.
- Evite chispas: no encienda ningún aparato eléctrico o linterna. Ventilar la habitación de inmediato.

PROCEDIMIENTOS OPERACIONALES & MANTENIMIENTO

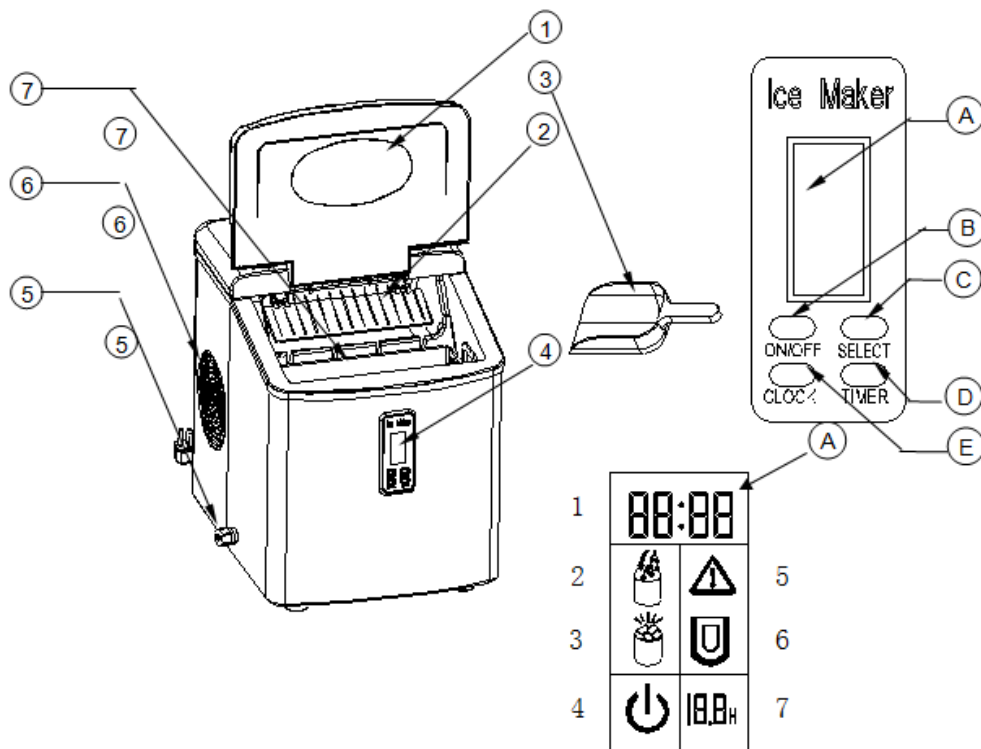
Antes de usar su dispositivo:

- Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.
- Antes de conectar el máquina de hielo por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante

aproximadamente 2 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante el transporte.

1. Tapa: con una abertura transparente para ver el interior
2. Cuchara de hielo
3. Recogedor para hielo
4. Panel de control: características visibles y de fácil uso y pantalla de configuración LCD
 - A. Pantalla de cristal líquido (LCD)
 1. Hora actual
 2. Aviso por falta de agua: cuando parpadea, no hay agua en la unidad y se ha de llenar.
 3. Aviso porque está lleno de hielo: cuando se enciende significa que la cesta está llena de hielo.
 4. Aviso On / Off: Si el equipo está apagado, este símbolo parpadea, si está activado, este símbolo se mantiene encendido.
 5. Aviso de Limpieza: Cuando este símbolo parpadea significa que se ha de limpiar la unidad.
 6. Tamaño del hielo: Pequeño, Mediano, Grande.
 7. Muestra del tiempo de demora del minuterio
 - B. Botón On / Off: Para iniciar o detener la unidad
 - C. Botón SELECT: Para seleccionar el tamaño que desea para su hielo: Pequeño, Mediano, Grande - se puede elegir entre tres tamaños de cubitos de hielo o para cambiar la visualización del reloj o cronómetro
 - D. Botón CLOCK: para ajustar la hora.
 - E. TIMER: para ajustar o cancelar el programa del temporizador para que el dispositivo se inicie cuando usted quiera, o se detenga cuando no se utiliza.

5. Tapón de drenaje: Para drenar el agua del tanque
6. Salida de aire
7. Cesta de hielo



DESEMBALAJE DE SU MAQUINA DE HIELO

1. Remueva el empaque exterior e interior. Compruebe que la bandeja de hielo y la pala de hielo están en su interior. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.
 2. Quite las tiras de sujeción de las palas, de la bandeja de hielo. Limpie el tanque de agua y la bandeja para hielo.
 3. Ponga la máquina de hielo en un mostrador plano y nivelado, sin luz directa del sol y otras fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos, fregaderos). Asegúrese de que haya por lo menos 10 cm de distancia entre la parte posterior y los lados con la pared.
 4. Deje una hora para que el refrigerante se asiente antes de conectar el dispositivo.
 5. El dispositivo debe ser colocado de manera que el enchufe sea accesible.
- ADVERTENCIA:** llenar con agua potable.

ENCHUFE LA MÁQUINA DE HIELO

PELIGRO

* El uso inadecuado puede dar lugar a descargas eléctricas. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

1. Este equipo debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación de este dispositivo está equipado con una toma de corriente de acuerdo a las tomas de corriente estándar para reducir al mínimo la posibilidad de una descarga eléctrica.

2. Conecte su equipo a una toma de corriente correctamente instalada.

3. La unidad requiere un estándar de 220-240 voltios y salida de 50 Hz.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU MÁQUINA DE HIELO

Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.

Antes de usar su máquina de hielo, es muy recomendable limpiarla a fondo.

1. Saque la bandeja para hielo.

2. Limpie el interior con un detergente diluido, agua caliente y un paño suave.

3. A continuación, use agua para enjuagar las piezas en el interior, y vaciar el agua quitando el tapón de drenaje en la parte frontal baja.

4. El exterior de la máquina de hielo debe limpiarse regularmente con un detergente suave y agua tibia.

5. Seque el interior y exterior con un paño suave y limpio.

6. Cuando la máquina no vaya a ser usada por un largo período, drenar el agua y secar completamente el interior.

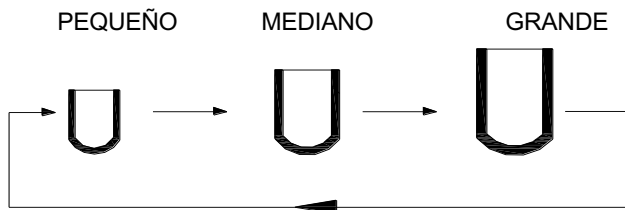
EMPIECE A HACER CUBBOS DE HIELO

1. Abra la tapa, quite la cesta de hielo y vierta agua en el tanque.

El nivel del agua debe estar por debajo de la marca.

2. Pulse el botón "ON / OFF" del panel de control para activar e iniciar el ciclo de producción del hielo.

3. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo presionando el botón "Select". Hay tres tamaños disponibles: pequeño, mediano o grande:



Si la temperatura ambiente es inferior a 15 ° C, se recomienda seleccionar el tamaño pequeño o medio para evitar que los cubos de hielo se peguen unos a otros.

4. El ciclo de producción de hielo dura 6-15 minutos, dependiendo de la elección del tamaño del hielo y la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es muy caliente, el tiempo para hacer hielo puede variar considerablemente.

5. Mientras que la máquina de hielo está encendida, compruebe periódicamente el nivel de agua. Si la bomba no puede inyectar el agua, la máquina se detiene automáticamente



y el símbolo  parpadea en la pantalla LCD.

Vierta agua hasta la marca y luego vuelva a pulsar dos veces sobre el botón "ON / OFF" para encender el dispositivo. Deje que el líquido refrigerante repose durante al menos 3 minutos en el interior del compresor antes de reiniciar.

6. La máquina de hielo se detendrá automáticamente cuando la cesta esté llena de hielo.



El símbolo  aparece en la pantalla LCD.

7. Cambie el agua del tanque cada 24 horas para asegurar un nivel razonable de higiene. Si el dispositivo se dejará de utilizar, drenar toda el agua del tanque.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Rango de duración del minutero: 0,5 a 19,5 horas.

Duración predeterminada: 3 horas.

Cuando la unidad está funcionando, puede configurar el botón OFF-TIMER para detenerlo después del plazo establecido.

Y cuando la unidad está detenida, usted puede configurar el botón ON-TIMER para reiniciarse automáticamente después del tiempo establecido. Así cuando usted regrese a casa o cuando se prepare para comer podrá disfrutar de lo que esta máquina de hielo tiene para ofrecerle.

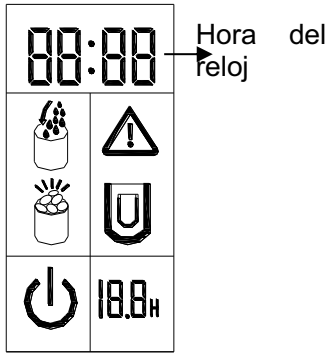
Cómo ajustar el temporizador

En primer lugar, pulse la tecla TIMER: El tiempo predeterminado "3.0H" parpadeará en la pantalla LCD. A continuación, pulse el botón SELECT para elegir el tiempo que desee. Cada vez que pulse el botón SELECT, el tiempo se incrementa en 0,5 horas. Al pulsar el botón SELECT de forma continua durante más de 3 segundos, el tiempo cambiará muy rápidamente. Después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear y se fija: esto significa que el temporizador está programado.

Cómo cancelar el temporizador

Cuando la unidad está configurada con el tiempo, o durante el ajuste del temporizador, pulse TIMER: La visualización del tiempo desaparece, lo que significa que el temporizador se ha cancelado.

MOSTRAR Y AJUSTAR LA HORA



Este dispositivo se suministra con la función de visualización de tiempo

Si la hora mostrada no es correcta, se puede establecer a través de los botones CLOCK y SELECT.

Primero, pulse una vez el botón CLOCK: el número de la hora parpadea primero. A continuación, puede pulsar el botón SELECT para cambiarla: cada vez que se pulsa el botón, se incrementa en 1 hora. Pulse CLOCK de nuevo: los dígitos de los minutos parpadeará. Pulse SELECT para cambiarlos. Pulse por tercera vez CLOCK para confirmar el ajuste: la pantalla mostrará la hora correcta. Durante el ajuste, después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear: esto significa que el reloj está ajustado.

RECORDATORIO DE LIMPIEZA

Cuando el símbolo parpadea, la unidad necesita ser limpiada. Después de haber limpiado la máquina, presione el botón TIMER durante más de 5 segundos: Este símbolo desaparecerá de la pantalla LCD y el tiempo de espera antes de limpiarlo se reiniciará.

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El símbolo parpadea	No hay suficiente agua	Detenga la máquina de hielo, agregue agua y vuelva a pulsar el botón "ON / OFF" para reiniciar la unidad
El símbolo aparece en la pantalla LCD	Muchos cubos de hielo	Quite cubos de hielo de la Cesta de hielo
Los cubos de hielo se pegan entre sí	El ciclo de producción de hielo es muy largo	Detenga la máquina de hielo y reiníciela cuando el hielo empiece a derretirse. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo pequeños
	La temperatura ambiente o la del agua es muy baja	Cambie el agua del tanque. Es mejor ajustar la temperatura del agua entre 7 ° C y 32 ° C
El ciclo de producción de hielo es normal, pero no se hace ningún hielo.	La temperatura ambiente o la del agua es del tanque es muy elevada	Haga funcionar la máquina de hielo a menos de 32 ° C y vierta agua más fría
	Fuga de líquido refrigerante	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado
	La tubería del sistema de enfriamiento está obstruida	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	KB15
Clase de protección	I
Potencia eléctrica	220-240V/50Hz
Corriente de producción de hielo	0,7 A
Corriente de recogida de hielo	1,0 A
Refrigerante	R600a/29g
Peso neto	10,7 kg
Estructura del dispositivo	Acero inoxidable

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

La vostra sicurezza e quella degli altri sono molto importanti.

Leggere e rispettare tutti i messaggi riguardanti la sicurezza.

Queste parole significano:

Si rischia la vita o gravi infortuni se non si seguono le istruzioni qui riportate.

Tutti i messaggi di sicurezza indicheranno il pericolo potenziale e illustreranno come ridurre il rischio di lesioni; ovvero cosa può accadere se le istruzioni riportate non vengono seguite.

COME PREPARARE LA MACCHINA PER IL GHIACCIO PRIMA DI UTILIZZARLA

Prima di utilizzare elettrodomestici, osservare alcune precauzioni basilari per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi dispositivo.

- Non utilizzare questo o qualsiasi altro apparecchio quando il cavo è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare ogni rischio. La macchina per il ghiaccio deve essere disposta in modo che la spina sia accessibile. Collegare la spina a una presa con una corretta polarizzazione. Nessun altro apparecchio dovrebbe essere collegato alla stessa presa. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita nella presa.

- Non utilizzare il cavo di alimentazione su tappeti o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree trafficate e non immergerlo in acqua.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga, perché potrebbe surriscaldarsi e diventare un pericolo d'incendio. Se è strettamente necessario utilizzare una prolunga, scegliere la dimensione minima n°2.0mm² calibrata almeno a 16A/250 V ~ con tappo.
- Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio alla presenza di bambini.
- Non utilizzare la macchina per il ghiaccio in ambienti esterni. Disporla lontano dalla luce diretta del sole e assicurarsi che ci siano almeno 10 mm di spazio tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete. Mantenere una distanza minima di 10 mm su ciascun lato della macchina.
- Non utilizzare alcun liquido diverso dall'acqua.
- Non pulire la macchina per il ghiaccio con liquidi infiammabili poiché i vapori potrebbero creare un pericolo d'incendio o esplosione.
- Non rovesciare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene collocato in ambienti molto freddi, lasciare qualche ora per raggiungere la temperatura ambiente prima di collegare la spina.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.

- Sorvegliare sempre i bambini in prossimità dell'apparecchio per accertarsi che non giochino.
 - Si prega gentilmente, in conformità alle normative vigenti riguardanti lo smaltimento dei rifiuti con gas infiammabili, di rimuovere quelle parti dell'apparecchio che potrebbero rappresentare un rischio per i bambini.
 - Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
 - La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
 - Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
 - Non lasciare mai l'unità incustodita durante il
 - funzionamento

ATTENZIONE: Questo apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra.

IMPORTANTE:

I fili del cavo di alimentazione sono colorati in base al seguente codice:

Verde (o verde con striscia gialla): messa a terra

Blu: Neutro

Marrone: Fase 1

Per evitare rischi dovuti all'instabilità del dispositivo, è opportuno disporre la macchina su una superficie piatta o piana.

- Non conservare questo dispositivo con sostanze esplosive come i contenitori di aerosol con liquidi infiammabili.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - in case coloniche
 - in alberghi, motel e altre aree residenziali
 - nelle camere degli ospiti.
- Pericolo: rischio di fiamma/ utilizzo di materiale infiammabile. Segui le regole locali in materia di utilizzo del dispositivo in quanto dispone di gas infiammabile. Prima di utilizzare il prodotto, verifica che le porte siano aperte per poter evacuare i bambini.
- Pericolo: mantieni la ventilazione, nel perimetro del prodotto e all'interno della costruzione, che sia spoglio di ostruzioni.
- Pericolo: non danneggiare il circuito refrigerante

- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri per accelerare il processo di scongelamento o di raccolta del ghiaccio, tranne quelli forniti dal produttore
- Pericolo: non utilizzare altri dispositivi elettrici all'interno della macchina del ghiaccio
- questo apparecchio è con presa a terra.

Refrigerante :

Il gas refrigerante contenuto nel circuito di questo il dispositivo è isobutano (R 600a), gas basso inquinante ma infiammabile.

- Durante il trasporto e l'installazione del dispositivo, fare attenzione a non danneggiare alcuna parte del circuito di refrigerazione
- Non utilizzare strumenti affilati o appuntiti per scongelare il dispositivo.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'apparecchio.

Se il sistema di refrigerazione è danneggiato:

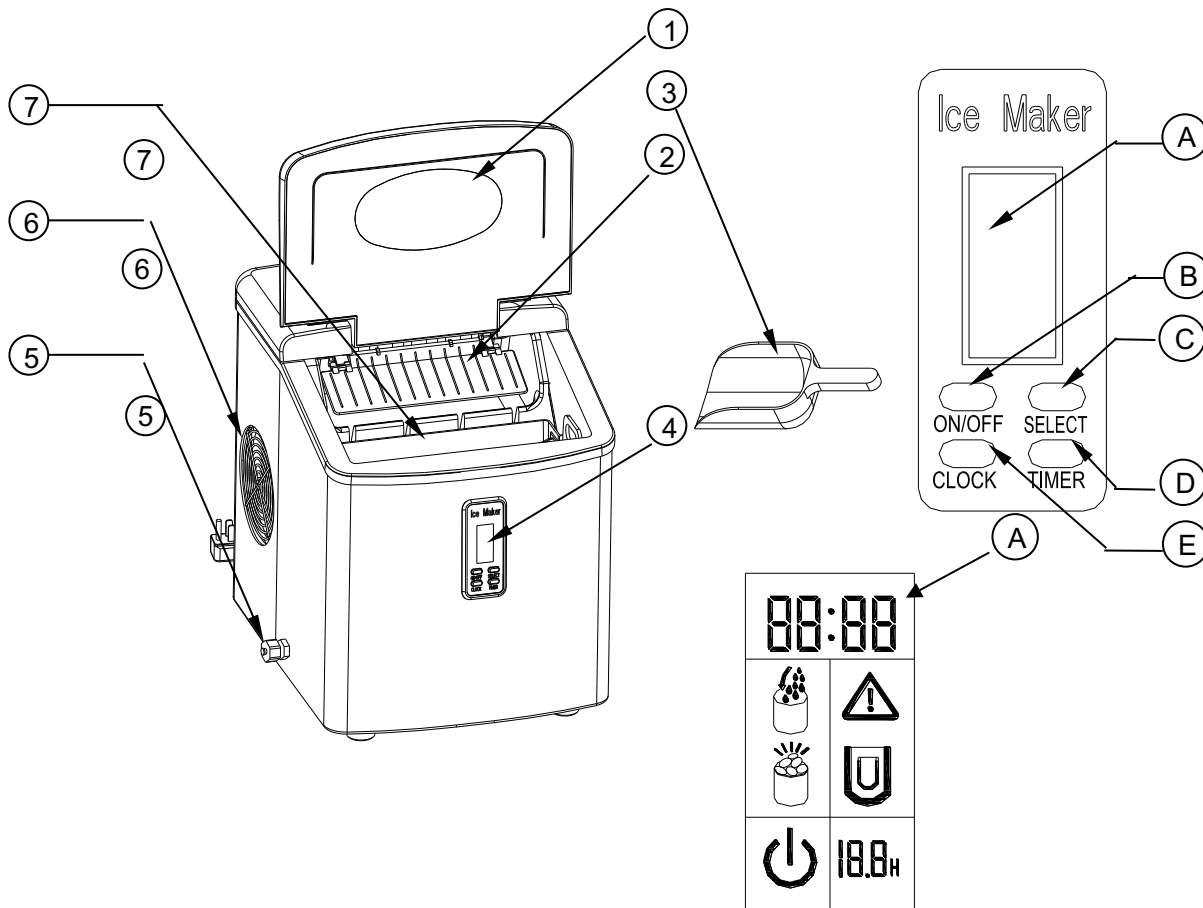
- Non usare una fiamma vicino all'apparecchio.
- Evitare scintille - non accendere alcun apparecchio elettrico o torcia. Ventilare immediatamente la stanza.

IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO

Prima di utilizzare il tuo dispositivo:

- Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.
- Prima di collegare il macchina per ghiaccio alla fonte di alimentazione, lasciarlo in piedi per circa 2 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento del sistema di raffreddamento dovuti al trasporto.

1. Coperchio: con finestrella trasparente per vedere all'interno
2. Cucchiaino di ghiaccio
3. Paletta per il ghiaccio
4. Pannello di controllo: funzioni visibili e facili da usare, impostazioni visibili sullo schermo a cristalli liquidi
 - A. Display a cristalli liquidi (LCD)
 1. Ora esatta
 2. Segnale assenza di acqua: quando lampeggia, significa che non c'è acqua nella macchina e che quindi bisogna riempirla
 3. Segnale macchina piena di ghiaccio: quando si accende, significa che la macchina è piena di cubetti di ghiaccio
 4. On/Off: se l'apparecchio è spento, questo simbolo lampeggia mentre se è acceso il simbolo resta sempre acceso
 5. Simbolo di pulizia: Quando questo simbolo lampeggia, questo significa che bisogna pulire la macchina.
 6. Comando dimensione cubetti di ghiaccio: Piccoli, Medi, Grandi
 7. Visualizza l'ora del timer
 - B. Tasto On/Off: per accendere o spegnere la macchina
 - C. Tasto SELECT: per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio; si può scegliere in tre misure differenti: Piccoli, Medi, Grandi. o per modificare la visualizzazione dell'orologio o del timer
 - D. Tasto CLOCK: per regolare l'ora esatta
 - E. Tasto TIMER: per modificare o annullare la programmazione del timer in modo che il dispositivo si avvii o si fermi quando si desidera o quando non è in uso.
5. Tappo di scarico: per svuotare il serbatoio dell'acqua
6. Uscita d'aria
7. Contenitore di cubetti di ghiaccio



PROCEDURE E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

DISIMBALLAGGIO della macchina per di ghiaccio

1. Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Verificare che il cestello ghiaccio e la paletta del ghiaccio siano all'interno. In caso di parti mancanti, si prega di mettersi in contatto con il nostro servizio clienti.
 2. Rimuovere la pellicola presente sulla paletta e sul cestello. Pulire il cestello e il serbatoio.
 3. Mettere la macchina per il ghiaccio su un piano a livello, lontano dalla luce diretta del sole e da altre fonti di calore (es. fornelli, forno, lavello). Garantire alla macchina per il ghiaccio almeno 10 centimetri di spazio vuoto intorno a sé da ogni lato.
 4. Prima di collegare l'apparecchio, lasciare un'ora in modo che la refrigerazione si stabilizzi.
 5. Il dispositivo deve essere disposto in modo che la spina sia accessibile.
- ATTENZIONE: riempire con acqua potabile. Utilizzare solo acqua potabile.

COLLEGARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO ALLA PRESA ELETTRICA

PROCEDURE E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

* L'uso improprio può causare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, si prega di mettersi in contatto con il nostro servizio clienti.

1. Questa apparecchiatura deve essere adeguatamente collegata a una presa con messa a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina che corrisponde alle prese a parete standard per minimizzare la possibilità di scosse elettriche.
2. Collegare il dispositivo a una presa correttamente installata. Non danneggiare mai in nessun modo la spina.
3. L'apparecchio richiede uno standard da 220-240Volt, uscita elettrica 50Hz dotata di messa a terra.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

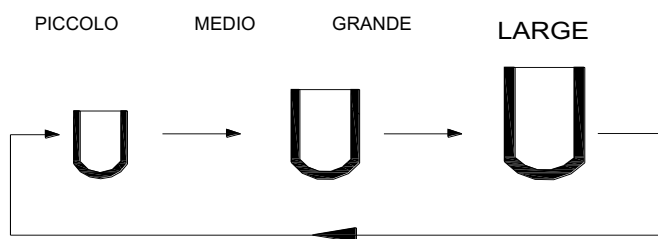
Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

Prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio, si raccomanda di pulirla a fondo.

1. Rimuovere il cestello del ghiaccio.
2. Pulire l'interno con un detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
3. Quindi utilizzare solo dell'acqua per lavare le parti interne, e svuotare l'acqua rimuovendo il tappo di scarico sul lato basso nella parte anteriore.
4. L'esterno della macchina per il ghiaccio deve essere pulita regolarmente con un detergente delicato e acqua tiepida.
5. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido e pulito.
6. Quando la macchina non deve essere utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua dal serbatoio e asciugare completamente all'interno.

INIZIARE LA PRODUZIONE DI GHIACCIO

1. Aprire il coperchio, rimuovere il contenitore e versare l'acqua nel serbatoio.
Il livello dell'acqua dovrebbe rimanere sotto la linea di riferimento.
2. Premere il tasto "ON/OFF" dal pannello di controllo per accendere e avviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
3. Selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio premendo il tasto "Select". Sono disponibili tre formati: PICCOLO, MEDIO e GRANDE.



Se la temperatura ambiente è inferiore a 15 ° C, si consiglia di selezionare le dimensioni piccole o medie per evitare che i cubetti si attacchino l'un l'altro.

4. Il ciclo di produzione del ghiaccio dura circa 6-15 minuti, a seconda della dimensione scelta per i cubetti e dalla temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è molto alta, il tempo può variare notevolmente.

5. Mentre la macchina per il ghiaccio è acceso, controllare periodicamente il livello dell'acqua.



Se la pompa non può iniettare l'acqua, la macchina si ferma automaticamente e il simbolo lampeggia sul display. Versare l'acqua fino alla linea di riferimento, quindi premere due volte il tasto "ON/OFF" per accendere la macchina. Lasciate che il liquido di raffreddamento riposi per almeno 3 minuti all'interno del compressore prima di riavviare.

6. La macchina per il ghiaccio si arresterà automaticamente quando il cesto è pieno di ghiaccio.



In questo caso, il simbolo sarà visualizzato sul display.

7. Cambiare l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore per garantire un livello igienico adeguato.

Se la macchina non dovrà più essere utilizzata, scaricare tutta l'acqua dal serbatoio.

COME IMPOSTARE IL TIMER

Intervallo di durata del timer: 0,5-19,5 ore.

Durata preimpostata (default): 3 ore.

Quando l'apparecchio è in funzione, è possibile impostare grazie al tasto OFF-TIMER, che la macchina si arresti subito dopo il termine fissato.

Quando l'apparecchio è fermo, invece, è possibile grazie al tasto ON-TIMER impostare il riavvio automatico dopo il tempo impostato. Ad esempio, quando sapete di tornare a casa ad un certo orario o quando avete una cena in programma si potrà godere di tutti i benefici che questa macchina per il ghiaccio vi offre.

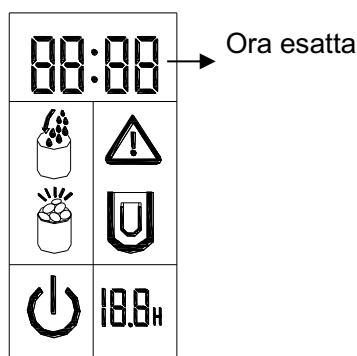
COME REGOLARE IL TIMER

Per prima cosa, premere il tasto TIMER: il tempo di default "3.0H" lampeggia sul display LCD. Quindi premere il tasto SELECT per selezionare il tempo desiderato. Ogni volta che si preme il tasto SELECT, il ritardo aumenta di 0,5 ore. Se si preme il tasto SELECT per più di 3 secondi, il tempo cambia rapidamente. Dopo cinque secondi di lampeggiamento, il display smette di lampeggiare e diventa fisso: questo significa che il timer è stato impostato.

COME ANNULLARE IL TIMER

Quando si sta regolando l'ora o durante l'impostazione del timer, premere TIMER: il display del tempo scomparirà, il che significa che l'impostazione del timer è stata annullata.

DISPLAY E IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO



Questa macchina è fornita di una funzione per visualizzare il tempo.

Se l'ora visualizzata non è corretta, è possibile reimpostarla tramite i tasti CLOCK e SELECT.


Per prima cosa, premere una volta il tasto CLOCK: le cifre delle ore lampeggiano per prime, quindi premere il tasto SELECT per cambiarle; ogni volta che si preme il tasto, si aumenta di un'ora.

Premere di nuovo il tasto CLOCK: le cifre dei minuti lampeggeranno, quindi premere SELECT per cambiarli.



Premere una terza volta il tasto CLOCK per confermare l'impostazione: sullo schermo sarà visualizzata l'ora corretta.

Durante la regolazione, dopo cinque secondi di lampeggiamento, il display smette di lampeggiare e diventa fisso: questo significa che l'orologio è impostato.

PROMEMORIA PULIZIA

Quando il simbolo  lampeggia, la macchina ha bisogno di essere pulita. Una volta pulita la macchina, premere il pulsante TIMER per più di 5 secondi: il simbolo scomparirà dal display e il tempo sarà nuovamente resettato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il simbolo lampeggia 	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio	Spegnere la macchina per il ghiaccio, aggiungere acqua e premere nuovamente il tasto "ON/OFF" per riavviare
Il simbolo appare sul display 	Troppo ghiaccio	Togliere un po' di ghiaccio dal cestello
I cubetti di ghiaccio si attaccano l'un l'altro	Il ciclo di produzione del ghiaccio è troppo lungo	Spegnere la macchina per il ghiaccio e riavviarla quando il ghiaccio comincia a sciogliersi. Selezionare la dimensione per cubetti di ghiaccio piccoli
	La temperatura dell'acqua nel serbatoio è troppo bassa	Cambiare l'acqua nel serbatoio. Sarebbe opportuno regolare la temperatura dell'acqua tra i 7 ° C e 32 ° C
Il ciclo di produzione del ghiaccio normale, ma viene prodotto alcun cubetto	La temperatura dell'ambiente o dell'acqua nel serbatoio è troppo alta	Far funzionare la macchina per il ghiaccio a meno di 32 ° C e versateci acqua più fredda
	Perdita di liquido di raffreddamento	Far controllare da un tecnico qualificato
	Le tubazioni del sistema di raffreddamento sono intasate	Far controllare da un tecnico qualificato

PARAMETRI TECNICI

Modello	KB15
Tipo di protezione	I
Potenza elettrica	220-240V/50Hz
Corrente di produzione del ghiaccio	0,7A
Corrente di raccolta del ghiaccio	1,0A
Refrigerante	R600a/29g
Peso netto	10,7 kg
Struttura della macchina	inox

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zdecydowanie zalecamy przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo Twoje i innych osób jest bardzo ważne. Przygotowaliśmy wiele istotnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa urządzenia.

Zawsze czytaj i stosuj się do wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Te słowa oznaczają:

Niezastosowanie się do instrukcji może powodować poważne zranienie lub śmierć.

Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa informują o potencjalnym zagrożeniu, informują, jak zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, a także informują, co może się stać, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i wystąpienia obrażeń osób lub mienia. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem jakiegokolwiek urządzenia.

● Nie używaj tego, ani żadnego innego urządzenia z uszkodzonym przewodem.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Kostkarkę do lodu należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna.

Podłączaj tylko do prawidłowo podłączonych gniazdek. Żadne inne urządzenie nie powinno być podłączone do tego samego gniazdka. Upewnij się, że wtyczka jest poprawnie włożona do gniazda.

- Nie kładź przewodu zasilającego na wykładzinie lub innym izolatorze cieplnym. Nie zakrywaj przewodu. Trzymaj przewód z dala od obszarów ruchu i nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie zalecamy używania przedłużacza, ponieważ może się przegrzać i spowodować zagrożenie pożarem. Jeśli musisz użyć przedłużacza, użyj minimalnego rozmiaru 2,0 mm² o wartości znamionowej nie mniejszej niż 16 A / 250 V ~ z wtyczką.
- Odłącz kostkarkę do lodu przed czyszczeniem lub wykonywaniem jakichkolwiek napraw lub serwisowaniem.
- Gdy urządzenie znajduje się w pobliżu dzieci, zachowaj ostrożność i nie pozostawiaj ich bez opieki.
- Nie używaj kostkarki do lodu na zewnątrz. Umieść kostkarkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego i upewnij się, że jest co najmniej 10 mm odstępu między tyłem urządzenia a ścianą. Zachowaj wolną minimalną odległość 10 mm z każdej strony urządzenia.
- Do przygotowania kostek lodu nie używaj innego płynu niż woda.
- Nie czyść kostkarki do lodu łatwopalnymi płynami. Opary mogą spowodować zagrożenie pożarem lub eksplozją.
- Nie przewracaj urządzenia.
- Jeśli kostkarka do lodu jest przenoszona zimą z zewnątrz, przed podłączeniem odczekaj kilka godzin, aby ogrzała się do temperatury pokojowej.
- Sprzęt ten może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych

lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia jako zawierającego łatwopalny gaz. Przed wyrzuceniem urządzenia należy zdjąć pokrywę, aby zapobiec ewentualnemu uwięzieniu dzieci.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, widoczne są widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci, które skończyły co najmniej 8 lat, o ile są pod nadzorem i otrzymali instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia bezpiecznie i są w pełni świadome zagrożeń.
- Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i / lub wystąpienia obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu napięciu twojej

instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.

- Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie musi być uziemione.

WAŻNE: Przewody w tym przewodzie zasilającym są kolorowe zgodnie z następującym kodem:

Zielony lub zielony z żółtym paskiem: uziemienie

Niebieski: neutralny

Brązowy: fazowy

Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z niestabilnością urządzenia, należy je ustawić na równej i płaskiej powierzchni.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem z łatwopalnym propelentem.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach domowych i podobnych, takich jak
 - kuchnie w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - w budynkach gospodarczych
 - w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych
 - w pokojach gościnnych.
- Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru / użytych materiałów łatwopalnych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia jako zawierającego łatwopalny gaz. Przed złomowaniem urządzenia należy zdjąć drzwi, aby zapobiec uwięzieniu w nim dzieci.
- UWAGA: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia

nie mogą być zastąpione.

POZNAJ SWOJE URZĄDZENIE

- **UWAGA:** Nie uszkodź przewodu chłodniczego.
- **UWAGA:** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania lub zbierania lodu, innych niż zalecane przez producenta.
- **UWAGA:** Nie używaj innego rodzaju urządzeń elektrycznych wewnątrz kostkarki do lodu.
- Urządzenie musi być uziemione.

Czynnik chłodniczy:

Gaz chłodniczy zawarty w obwodzie tego urządzenia to izobutan (R 600a), nisko zanieczyszczający gaz, ale łatwopalny.

- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnej części obwodu chłodniczego
- Nie używaj ostrych ani spiczastych narzędzi do rozmrażania urządzenia.
- Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.

Jeśli układ chłodniczy jest uszkodzony:

- Nie używaj ognia w pobliżu urządzenia.
- Unikaj iskier - nie zapalaj żadnych urządzeń elektrycznych ani latarki. Natychmiast przewietrz pomieszczenie.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

1. Pokrywa: z przezroczystym oknem zapewniającym widoczność wnętrza.
2. Łyżka do lodu.
3. Łopatka do lodu.
4. Panel sterowania: łatwy w użyciu, widoczne funkcje i ustawienie wyświetlacza LCD.

A. Okienko wyświetlacza LCD.

1: Aktualna godzina

2: Brak wody, miganie oznacza brak wody w urządzeniu, należy wlać wodę.

3. Pojemnik na lód pełny: gdy się wyświetla, oznacza, że kosz na lód jest pełen kostek lodu.

4. ON/OFF, jeśli urządzenie zostało wyłączone, ten symbol będzie migał, a jeśli urządzenie jest włączone, ten symbol będzie zawsze podświetlony.

5. Czyszczenie: gdy ten napis miga, oznacza to, że urządzenie wymaga czyszczenia.

6. Rozmiar kostek lodu: małe, średnie i duże.

7. Timer.

B. Przycisk ON/OFF: włączanie i wyłączanie urządzenia.

C. Przycisk SELECT: wybór rozmiaru kostek lodu:

małe, średnie, duże, można wybrać spośród podanych trzech rozmiarów.

lub zmiana czasu podczas ustawiania zegara lub timera.

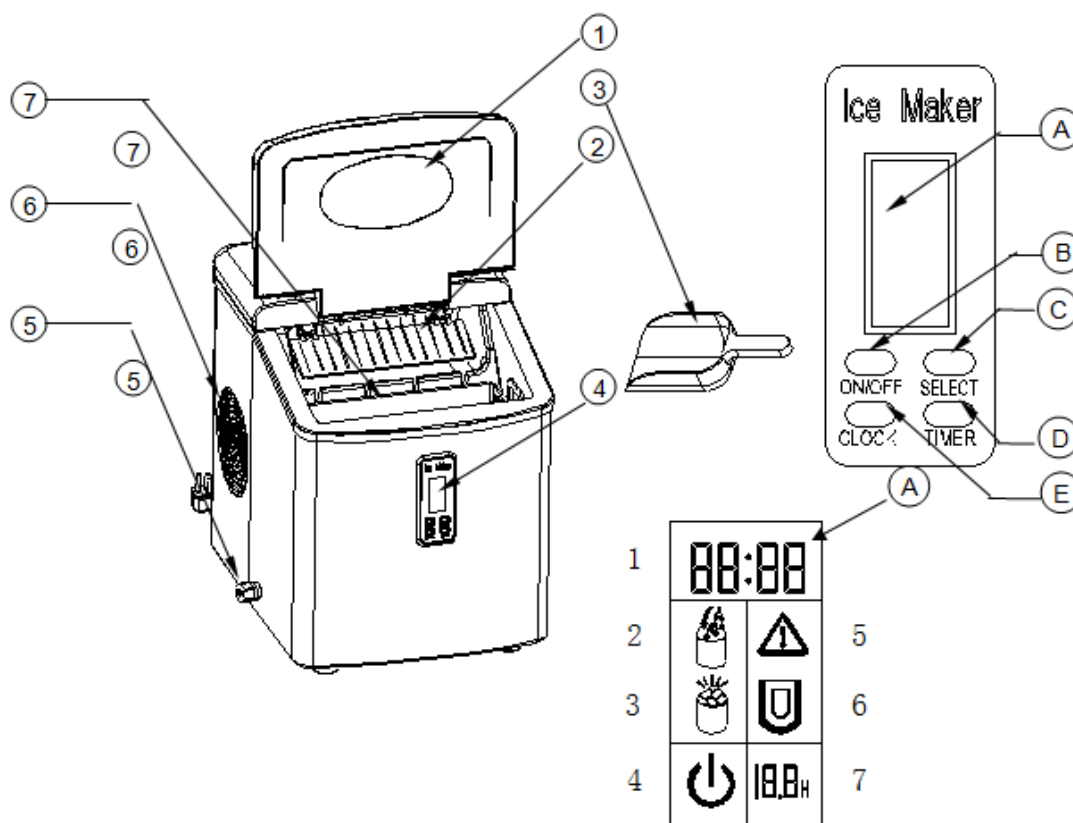
D. Przycisk CLOCK: ustawienie aktualnego czasu.

E. Przycisk TIMER: ustawianie lub anulowanie programatora czasowego, aby włączyć urządzenie o żądanej godzinie lub je zatrzymać po określonym czasie.

5. Korek spustowy wody: usuwanie wody z pojemnika na wodę.

6. Wylot powietrza

7. Kosz na lód



ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA

6. Zdejmij opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne. Sprawdź, czy w środku znajduje się kosz na lód i łyżka do lodu. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

7. Zdejmij taśmy mocujące łopatkę do lodu, kosz do lodu i łyżkę do lodu. Wyczyść zbiornik i kosz

na lód.

8. Umieść kostkarkę do lodu na równym i płaskim blacie bez dostępu bezpośredniego światła słonecznego i innych źródeł ciepła (np. pieca, piecyka, kaloryfera). Upewnij się, że jest co najmniej 10 cm odstępu między tyłem i lewą / prawą stroną a ścianą.
9. Przed podłączeniem kostkarki do lodu odczekaj godzinę, aż płyn chłodniczy opadnie.
10. rządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna.

UWAGA: Napełniać wyłącznie wodą pitną. Używać wyłącznie wody pitnej.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

*** Niewłaściwe użycie uziemionej wtyczki może spowodować ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.**

4. Dla własnego bezpieczeństwa urządzenie powinno być odpowiednio uziemione. Przewód zasilający tego urządzenia jest wyposażony we wtyczkę z uziemieniem, która współpracuje ze standardowymi gniazdkami z uziemieniem, aby zminimalizować możliwość porażenia prądem.
5. Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka ściennego. Pod żadnym pozorem nie demontować uziemienia wtyczki. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i / lub uziemienia należy kierować do uprawnionego elektryka.
6. To urządzenie wymaga gniazdka elektrycznego 220-240 V, 50 Hz z dobrym uziemieniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia odłącz je od prądu.

Przed użyciem kostkarki do lodu zdecydowanie zaleca się dokładne jej wyczyszczenie.

7. Wyjmij kosz na lód.

8. Wyczyść wnętrze rozcieńczonym detergentem, ciepłą wodą i miękką szmatką.

9. Następnie spłucz wodą części wewnętrzne i spuść wodę, zdejmując korek spustowy znajdujący się z przodu na dole.

10. Obudowę kostkarki do lodu należy regularnie czyścić łagodnym roztworem detergentu i ciepłą wodą.

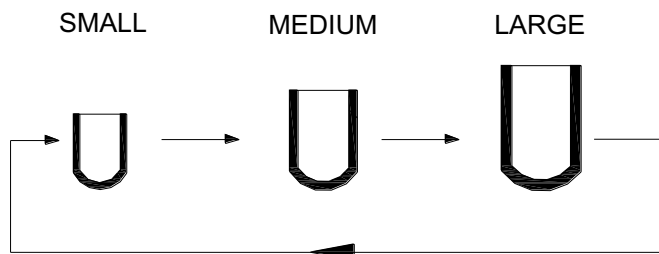
11. Osuszyć wnętrze i zewnętrzną stronę czystą miękką szmatką.

12. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, całkowicie spuść wodę i osusz wnętrze.

UŻYWANIE KOSTKARKI DO LODU


ROZPOCZNIJ PRODUKCJĘ KOSTEK LODU

- Otwórz pokrywę, wyjmij kosz na lód i wlej wodę do pojemnika na wodę. Utrzymuj poziom wody poniżej znaku poziomu.
- Naciśnij przycisk „ON / OFF” na panelu sterowania, aby włączyć urządzenie i rozpocząć cykl wytwarzania lodu.
- Wybierz rozmiar kostek lodu, naciskając przycisk „Select”. Do wyboru są trzy rozmiary: MAŁE, ŚREDNIE lub DUŻE:




Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 60 °F, zaleca się wybranie małego lub średniego rozmiaru kostek, aby uniknąć sklejanja się lodu.

- Cykl wytwarzania lodu trwa od 6 do 15 minut, w zależności od wielkości kostek lodu i temperatury otoczenia. W ekstremalnie wysokiej temperaturze pokojowej czas wytwarzania lodu może się znacznie różnić.
- Gdy kostkarka jest włączona, okresowo sprawdzaj poziom wody. Jeśli pompa wodna nie może

wtryskiwać wody, kostkarka do lodu zatrzyma się automatycznie, a symbol „” zacznie migać w okienku wyświetlacza LCD.

Napełnij wodą do stosownego poziomu i ponownie naciśnij przycisk „ON / OFF” dwa razy, aby ponownie włączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem odczekać co najmniej 3 minuty, aż płyn chłodniczy wewnątrz sprężarki opadnie.

- Kostkarka do lodu automatycznie wyłącza się, gdy kosz na lód jest pełny, a na wyświetlaczu

LCD pojawi się symbol „”.

- Wymieniaj wodę co 24 godziny, aby zapewnić odpowiedni poziom higieny. Jeśli urządzenie nie jest używane, spuść całą wodę pozostałą w zbiorniku.

USTAWIENIA TIMERA

Zakres czasu timera: 0,5-19,5 godziny.

Domyślny czas: 3 godziny.

Gdy urządzenie pracuje, można ustawić WYŁĄCZNIK CZASOWY (OFF-TIMER), aby urządzenie wyłączyło się po ustawionym czasie.

Kiedy urządzenie jest zatrzymane, można włączyć je za pomocą ON-TIMER, aby jednostka zaczęła działać automatycznie po ustawionym czasie, a kiedy wrócisz do domu lub zjesz obiad, możesz cieszyć się szczęśliwym życiem, jakie daje lód.

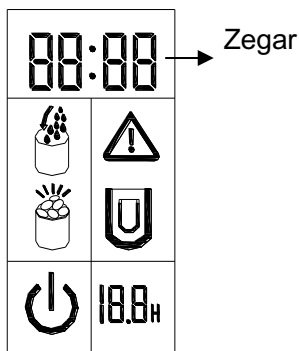
Jak ustawić timer

Najpierw naciśnij przycisk TIMER, domyślny czas opóźnienia „3.0H” zacznie migać w okienku wyświetlacza LCD, a następnie naciśnij przycisk SELECT, aby wybrać żądany czas opóźnienia. Każde naciśnięcie przycisku SELECT jeden raz spowoduje zmianę czasu opóźnienia o 0,5 godziny, a wciśnięcie przycisku SELECT przez ponad 3 sekundy spowoduje, że czas opóźnienia zmieni się bardzo szybko. Następnie po 5 sekundach migania czas opóźnienia zmieni się z migającego na zawsze wyświetlany, co oznacza, że program timera został ustawiony.

Jak wyłączyć timer

Jeśli timer został ustawiony, naciśnij przycisk TIMER, a cyfra czasu opóźnienia zniknie, co oznacza, że ustawiony timer został skasowany.

ZEGAR I CZAS AKTUALNY




Urządzenie wyposażone jest w funkcję wyświetlania zegara.



Jeśli wyświetlany czas jest nieprawidłowy, można ustawić go za pomocą przycisków CLOCK i SELECT.

Najpierw naciśnij raz przycisk CLOCK, cyfra oznaczająca godzinę zacznie migać jako pierwsza, następnie możesz naciśnąć przycisk SELECT, aby ją zmienić, każde naciśnięcie zmieni czas o 1 godzinę. Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, cyfra oznaczająca minuty zacznie migać, a następnie naciśnij SELECT, aby je zmienić. Następnie naciśnij przycisk CLOCK po raz trzeci, aby zatwierdzić zmianę czasu. Podczas procesu regulacji, po 5 sekundach migania, czas automatycznie zmieni się na zawsze wyświetlany, co oznacza również, że nowy czas został ustawiony.

PRZYPOMNIENIE O CZYSZCZENIU

Kiedy symbol  miga, oznacza to, że urządzenie musi zostać wyczyszczone. Po wyczyszczeniu urządzenia, naciśnij przycisk TIMER na dłużej niż 5 sekund, a symbol zniknie z okienka wyświetlacza LCD. Licznik czasu czyszczenia zresetuje się do zera.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Symbol“  ” miga.	Brak wody.	Zatrzymaj kostkarkę do lodu, napełnij wodą i ponownie naciśnij przycisk „ON / OFF”, aby uruchomić urządzenie.
Symbol“  ” świeci	Zbyt dużo lodu.	Usuń lód z kosza na lód.
Kostki są sklezione	Proces chłodzenia jest zbyt długi.	Zatrzymaj kostkarkę do lodu i uruchom ją ponownie, gdy lód się stopi. Wybierz małe kostki lodu .
	Temperatura wody w pojemniku jest za niska	Zmień wodę w zbiorniku. Temperatura wody powinna mieć pomiędzy 45 °F -90 °F .
Cykl wytwarzania lodu jest normalny, ale lód nie jest wytwarzany.	Temperatura otoczenia lub temperatura wody w zbiorniku wewnętrznym jest zbyt wysoka.	Włącz kostkarkę do lodu w temperaturze pokojowej poniżej 90 °F i wlej zimniejszą wodę do zbiornika.
	Wyciek czynnika chłodniczego.	Urządzenie wymaga sprawdzenia przez autoryzowany serwis.
	Zablokowane przewody chłodnicze.	Urządzenie wymaga sprawdzenia przez autoryzowany serwis .

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	KB15
Typ ochrony	I
Moc	220-240V/50Hz
Prąd do wytwarzania lodu	0.7A
Prąd do zbierania lodu	1.0 A
Czynnik chłodniczy	R600a/29g
Waga netto	10.7 kg
Obudowa	Stal nierdzewna

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, chyba że zaznaczono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania, możesz łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, możesz uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do Formularza zgłoszenia do obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby zweryfikować swoją prośbę i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z zastosowaniami i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy problemów z pakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, niezastosowanie się do zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niedostatecznej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także stosowania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie itp.
- Wszelki sprzęt, który został zdemontowany, nawet częściowo, przez osoby inne niż upoważnione do tego (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numeru seryjnego brakowało, uległyby zniszczeniu lub byłyby nieczytelne, co uniemożliwiałoby ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajęciu, demonstracji lub ekspozycji

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają pogorszeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Takie zużycie jest normalne, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają wymianie ani zwrotowi. Jednak niektóre akcesoria można kupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj tego produktu z innymi produktami gospodarstwa domowego. Obowiązuje segregacja tego produktu odpadowego, należy zapytać lokalne władze o miejsca, w których można oddać ten produkt. Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Powyższy symbol wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy odpowiednio segregować.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !